

Administration et Rédaction :

**MARTIGNY**

AVENUE DE LA GARE  
Téléphone (026) 6 10 52

TARIF DES ANNONCES :

	Mardi	Vendredi
Valais le mm.	10 ct.	10 ct.
Suisse "	13 ct.	18 ct.
Etranger "	14 ct.	20 ct.
Réclames Valais	22 ct.	22 ct.
Réclames Suisse	28 ct.	40 ct.
Mortuaires "	20 ct.	20 ct.

Chèques postaux llc 52

# Le Rhône

JOURNAL VALAISAN D'INFORMATIONS PARAISSANT LE MARDI ET LE VENDREDI

ORGANE OFFICIEL DE L'ASSOCIATION CANTONALE VALAISANNE DE FOOTBALL

ABONNEMENTS

PAR ANNÉE

1 fois par semaine  
Vendredi . . Fr. 4.—  
Avec assurance-accidents  
pour 2 personnes 7.30  
Bulletin officiel 7.—

Le Vendredi :  
Edition spéciale

Chèques postaux llc 52

ÉDITION DU VENDREDI

Les abonnés au bénéfice de l'ASSURANCE

sont assurés contre les accidents

auprès de La Bâloise, Compagnie d'assurances sur la vie, pour . . Fr. 1000.—

en cas de décès, Fr. 1000.—

en cas d'invalidité totale et jusqu'à Fr. 1000.—

en cas d'invalidité partielle et permanente

## Cyrille Michelet

Président du Grand Conseil

Lundi prochain, le Grand Conseil investira M. Cyrille Michelet de la plus haute charge à laquelle peut accéder un citoyen de la République et canton du Valais.

Nous nous réjouissons de cette élection, parce qu'elle honore un ami de la première heure aux mérites de qui elle rend hommage.

A notre époque, où les hommes de valeur qui se consacrent à la chose publique se font de plus en plus rares, on salue bien ceux qui mettent leur intelligence et leurs forces vives au service du pays. Le futur président du Grand Conseil est bien de ceux-là.

Il fut d'ailleurs merveilleusement préparé, étant de cette race d'hommes habitués à lutter contre la nature et contre les difficultés de la vie. N'est-il pas issu d'une

confiance que lui ont accordée ses supérieurs, M. Michelet ne l'a pas usurpée.

A cause même de ses profondes attaches à la terre valaisanne, il connaît bien les besoins de nos populations campagnardes et c'est ce qui lui a permis de mener à bien une telle entreprise.

Mais ses qualités devaient aussi le désigner à l'attention de ses concitoyens qui l'ont investi d'une foule de fonctions, aussi bien sur le plan politique que sur le plan économique : directeur de la FVPL dès 1930 ; vice-président de la Société suisse d'économie alpestre ; membre du conseil d'administration de l'Union des syndicats agricoles romands à Lausanne ; membre du comité central de l'Union des producteurs suisses de lait à Berne ; président de diverses associations économiques cantonales, etc.

Que voilà des charges sous lesquelles ploieraient des épaules solidement charpentées ! M. Michelet, d'humeur toujours égale, n'en laisse pourtant rien paraître et ses paroles mesurées, un peu solennelles, comme il sied à un magistrat, donnent à chacun l'impression d'un homme sûr de lui-même et dans la plénitude de ses moyens.

Comme nous l'avons dit, M. Michelet s'est intéressé à la politique de sa commune, de son district, puis du canton. Mais, de l'avis d'un de ses adversaires politiques qui occupa les mêmes charges il y a deux ans, ce militant mena le combat loyalement, sachant toujours placer l'intérêt du pays au-dessus des mesquines querelles partisans.

Il n'y a donc rien d'étonnant si, en 1937, les électeurs du district de Conthey lui confièrent le mandat de député au Grand Conseil. En 1941, il fut appelé à faire partie de l'importante commission des finances où il fut d'abord rapporteur, puis président dès 1946. Une vue claire de la situation économique et financière du canton, ses relations avec les milieux les plus divers lui ont permis d'exercer à cette place un rôle des plus utiles.

Les interventions de M. Michelet au sein de la Haute Assemblée ont toujours été marquées au coin du bon sens. Ennemi des parolottes vaines, mesuré dans ses jugements, il ne se lève que pour formuler de pertinentes remarques. Il est à souhaiter que tous les députés s'inspirent de la sagesse et de la modération de leur président ; avant de songer à soigner leur popularité, qu'ils considèrent d'abord, comme lui, l'intérêt du pays.

Nous sommes persuadé que le nouveau président du Grand Conseil dirigera les débats avec cette clarté, cette fermeté, ce sens des décisions rapides qui lui ont valu le succès dans toutes ses entreprises. Sous sa direction ferme et courtoise, le Grand Conseil retrouvera cette dignité qu'on est en droit d'attendre de la plus haute autorité du canton.

L'auteur de ces lignes et le journal « Le Rhône » présentent au nouveau président du Grand Conseil leurs félicitations et leurs vœux. CL...n.



famille terrienne et montagnarde qui a fourni des instituteurs, des professeurs, des magistrats, des poètes et des prêtres ? Tous portent sur leur physionomie l'empreinte de cette rude terre valaisanne, qui les a marqués heureusement dans leur caractère et dans leur âme.

M. Michelet a commencé sa carrière dans l'enseignement.

Après un rapide passage comme maître dans les écoles de Sierre et de Nendaz, où son départ fut regretté, il fut nommé professeur à l'École cantonale d'agriculture. C'est là qu'il devait trouver sa voie. Il fit un stage à Bourg où il s'initia rapidement à tous les secrets de la comptabilité agricole, une des plus difficiles qui soient.

Puis, en 1930, comme la Fédération valaisanne des producteurs de lait se trouvait dans une situation difficile, il céda aux instances de personnes qui avaient eu l'occasion d'apprécier ses qualités de réalisateur et il prit la direction de cette importante association des paysans valaisans.

Grâce à l'activité, à la ténacité et au sens d'organisation de son nouveau directeur, la Fédération devint bientôt l'un des plus puissants organismes économiques du canton. Les événements ont ainsi prouvé que la

## Appel à nos ménagères

Le Département fédéral de l'économie publique communique :

La préparation militaire du pays serait incomplète si elle n'était doublée d'une préparation économique approfondie. Les denrées alimentaires sont aujourd'hui abondantes, le rationnement a disparu et les prix accusent une baisse. Aussi, le Département fédéral de l'économie publique engage-t-il les ménages privés, les ménages collectifs et les entreprises artisanales de la branche alimentaire à entretenir constamment, aujourd'hui comme hier, au sens de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables, des réserves de vivres en quantité raisonnable.

Dès que seront achevés les pourparlers avec les organisations féminines et avec les milieux intéressés de l'industrie et du commerce, la population sera renseignée sur les détails de la constitution de réserves dans les ménages et les entreprises. Ces réserves joueraient un rôle important si des circonstances imprévisibles devaient un jour mettre obstacle à notre ravitaillement.

Rien ne sert, évidemment, de se précipiter chez son épicier et de jouer aux accapareurs, attendu qu'il ne s'agit pas d'une mesure urgente, mais uniquement d'une action à longue échéance. La décision des autorités fédérales n'intervient aucunement à la suite d'un fait menaçant et ne doit donc pas alerter la population. Son seul but est d'être prêt à toute éventualité, de prévenir dans la mesure du possible toutes les difficultés et d'y parer en toute tranquillité. En cela, elles agissent avec une sagesse dont la population tout entière saura tirer profit.

## Une famille décimée en quelques jours

Il y a quelques jours, M. Gérard Guyon, industriel, décédait à Neuilly des suites d'une maladie pulmonaire. Il était âgé de 39 ans. Une semaine plus tard, son fils Henri, âgé de 5 ans, tomba de sa chaise dans la salle à manger. On ne prit pas garde immédiatement à l'accident ; mais, le soir, l'état de l'enfant empirant, un médecin fut appelé qui ne put que constater une fracture du crâne. Et le petit garçon mourut sans que le médecin ne puisse rien faire.

Le praticien annonça alors la triste nouvelle à la mère et à la grand-mère qui, saisies de syncope l'une et l'autre, s'écroulèrent. La grand-mère devait mourir à 3 heures du matin et la mère à l'aube.

Seule survit une petite fille de 12 ans, Anne-Marie, qui a été confiée à des parents.

Achetez l'enveloppe contenant deux pansements rapides vendue durant la Semaine des Samaritains.

## SUR LE VIF...

### Une histoire de « chique »

Elle était là, sur le bord de la balustrade-appui de la tribune.

Elle était là, je l'avais remarquée en arrivant.

Ah ! oui, il faut que je dise qu'en cet après-midi dominical, je devais accomplir en l'église paroissiale les peu brillantes mais utiles fonctions de souffleur d'orgue...

Il fallait monter et descendre avec les barres du soufflet. On ne connaissait pas, alors, les souffleries électriques.

Or, assis sur une des barres en bois, dans l'attente de l'organiste et des chœurs, j'avais remarqué, là, sur la tablette d'appui, quelque chose d'inhabituel. Une forme allongée, molle et brune comme un colimaçon.

Une prospection un peu rapprochée me révéla aussitôt que j'étais en présence non point d'un morceau de chocolat, mais d'une vulgaire et combien peu désirable en ce lieu de prière, d'une chique de tabac. Oui, ça que je vous dis !

Le lutrin arrivait — en retard, comme d'habitude — et le joueur d'orgue aussi. Pressé de faire disparaître le malséant dépôt, j'arqua le majeur sur le pouce, et vlan !

La malencontreuse chique chut sur le chapeau fleuri d'une dévote fidèle aux vèpres.

Pour tout dire, je ne vis pas la direction exacte du projectile. Ce n'est que le lendemain que je connus les conséquences de mon geste.

En effet, la bonne femme, qui arborait un chapeau blanc, véritable corbeille de fleurs — c'était la mode, en ce temps-là — était venue exhiber à l'organiste-régent l'objet du délit, lequel avait marqué l'aile du couvre-chef en question d'une large tache de nicotine !

Après avoir exposé les faits devant toute la classe, l'instituteur coula vers moi un œil accusateur :

— Qui a soufflé, hier, aux vèpres ?

Je me levai.

— Et tu ne te souviens de rien ?

— Si, m'sieu ! La chique était là, sur le bord, et je ne voulais pas qu'elle y soit lorsque vous arriviez !

Naturellement, toute la classe s'amusait follement de ma déconvenue.

— Bien, c'est en ordre ; et pour t'apprendre à laisser les chiques tranquilles, tu m'apporteras chaque matin, pendant toute la semaine, la copie de trois pages de l'Histoire de la Suisse.

Vous pensez bien que j'ai maudit au moins cent fois la dame au chapeau fleuri... Et les chiques aussi !  
Freddy.

## REVUE SUISSE

### Les élections législatives et exécutives dans le canton de Berne

(Corr.) Dimanche prochain, les électeurs bernois seront appelés à élire les membres du Grand Conseil et du Conseil d'Etat. On admet généralement que les six candidats dits « bourgeois » (quatre membres du parti des paysans, artisans et bourgeois, deux membres du parti radical) seront élus au premier tour de scrutin, alors que les trois candidats socialistes ne passeront qu'au deuxième tour, soit au scrutin de ballottage qui aura lieu quinze jours plus tard. Il faut donc s'attendre à la réélection des neuf conseillers d'Etat actuellement en charge.

L'élection gouvernementale présente toutefois un intérêt particulier du fait que le Mouvement séparatiste jurassien a donné pour instruction à ses adhérents de déposer dans l'urne un bulletin blanc. On connaît donc, dimanche soir, le nombre des Jurassiens sécessionnistes. Réuniront-ils la majorité dans les sept districts du Jura ? C'est peu probable. Mais il est clair que dans les districts catholiques de Porrentruy, de Delémont et des Franches-Montagnes, le nombre des bulletins blancs sera impressionnant.

Les élections législatives n'apporteront que de faibles changements dans la répartition politique des sièges. Les deux grands partis espèrent obtenir ensemble

150 sièges, en laissant une trentaine au parti radical et une douzaine au parti conservateur-catholique.

Notons que la députation jurassienne, qui compte trente membres, sera renouvelée plus fortement que celle de l'ancien canton. On prévoit l'entrée en scène d'une quinzaine de députés nouveaux, ce qui représente la moitié de l'effectif jurassien.

### Une « Semaine suisse » à Copenhague

La culture et l'économie du Danemark ayant eu l'occasion de se manifester lors de la « Semaine danoise » qui eut lieu l'an passé à Zurich, c'est maintenant au tour de notre pays d'organiser une « Semaine suisse » à Copenhague. Elle aura lieu du 16 au 23 mai et elle comportera des soirées de discussions, des conférences, des concerts, des présentations de films, des manifestations de folklore, des émissions de radio, etc.

### Fête cantonale des chanteurs vaudois

Les répétitions générales du chœur d'ensemble du festival « Vignettes », qui sera présenté à Montreux à l'occasion de la fête cantonale des chanteurs vaudois, et dû à la plume de MM. Carlo Boller et Maurice Budry, ont maintenant commencé. La réussite de ce beau spectacle est d'ores et déjà assurée, les chanteurs et leur directeur mettant tout leur cœur à l'ouvrage.

Ce festival sera présenté le soir, alors que durant les journées du mercredi et du jeudi et celles du samedi et du dimanche, 17 et 18, 20 et 21 mai, auront lieu les divers concours des sociétés de chant du canton et les grands concerts d'ensemble.

### Pour orner les locaux du Parlement

Un député valaisan, M. von Roten, de Viège, avait prié le Conseil fédéral d'examiner si, pour orner les locaux du Parlement, il ne pourrait faire exécuter, à la charge du crédit annuel pour les Beaux-Arts, les



Le grand savant français Joliot-Curie a été mis à pied de ses fonctions de commissaire à l'énergie atomique à la suite de ses déclarations pro-russes au Congrès de Genève. Le public parisien proteste d'une façon originale contre cette sanction prise envers un des gloires de la science moderne

portraits des présidents des Chambres et des conseillers fédéraux. Le Conseil fédéral vient de répondre par la négative à cette proposition pour le moins... discutée. Il a pour cela de bonnes raisons. Il invoque notamment le fait que l'installation rationnelle d'une telle collection, qui s'accroîtrait rapidement, présenterait de très grandes difficultés : c'est en vain qu'on chercherait au Palais fédéral des locaux suffisamment spacieux.

### Arrestation de Mme Giron

On sait qu'à la suite de trois arrestations prononcées contre elle pour calomnie et diffamation (procès Padarewsky), Simone Giron a une peine de 6 mois de prison à subir. Elle a été arrêtée mardi et conduite à St-Antoine... en attendant d'être transférée à la prison féminine de Rolle.

## Pour des Semences de qualité



adressez-vous à la Maison

**Fernand Gaillard**

SAXON et ses dépositaires

GROS et DETAIL - Téléphone 6 22 03. Envoi du catalogue gratuit sur demande



**Banque Populaire Valaisanne** Traite toutes opérations de banque  
Sion AGENCES A MONTHEY ET SAXON

« LA SUISSE » ZÜRICH Incendie - Vol - Eaux - Glaces  
HELVETIA-VIE Vie - Maladie  
HELVETIA-Accidents Accidents - R.C. - Casco  
Devis, offres, projets sans engagement par **PAUL GASSER, SION** Rue de Lausanne Toutes assurances


**FOOTBALL**
**Le programme du 7 mai**

Sans contredit, les deux plus importantes rencontres de la journée se disputent à Sion, où se trouveront aux prises d'une part Viège I et Bouveret I (pour le titre valaisan de 3e ligue) et, d'autre part, Sion I et Martigny I.

Cette dernière rencontre, surtout, est attendue par tous les sportifs valaisans, impatientes qu'ils sont d'assister à un match au cours duquel les deux adversaires vont donner le meilleur d'eux-mêmes afin de résoudre une bonne fois la question toujours pendante de suprématie en 2e ligue valaisanne!

Battus 2 à 0 au premier tour, les Sédunois voudront prendre une revanche bien compréhensible et que la victoire de Coupe n'a pas dû satisfaire... Mais avec, comme critère, les résultats obtenus ce printemps par eux et leurs futurs adversaires, nous doutons qu'ils y parviennent. Martigny possède une attaque autrement redoutable et plus effective que celle de Sion. Franchement — et Dieu sait s'il est dans nos intentions de vendre la peau de l'ours, etc. — nous croyons à la victoire des Octoduriens, alors même qu'un match nul les servirait presque au même titre. Aux hommes de Pinter, dont les qualités sont indéniables, de démentir notre pronostic!

Les rencontres St-Maurice-Monthey (un derby que les acteurs joueront au petit trot) et Sierre II-Aigle, que les locaux gagneront, compléteront le programme prévu pour notre 2e ligue.

En 3e ligue, la seule partie Viège-Bouveret, citée plus haut, sera évidemment l'événement du jour, puisque le vainqueur obtiendra, en même temps que le titre de la catégorie, sa qualification pour disputer au champion genevois l'ascension en 2e ligue! Pour nous, la finale de Sion est la complète bouteille à encre... Ignorant la valeur exacte des deux adversaires, nous préférons nous abstenir de toute prévision. Souhaitons, pour reprendre un vieux cliché, que le meilleur gagne!

En 4e ligue, voici les quatre matches prévus: Chalais II-Chamoson II, Lens-Châteauneuf, St-Léonard II-Ardon II et Saillon I-Martigny III. Châteauneuf et Martigny feront bien de se méfier de ces déplacements s'ils entendent conserver intactes leurs chances...

**Championnat cantonal**

Série B: Un match d'appui pour le titre du groupe IV (sauf erreur) se jouera entre Leytron I et Saxon II, tandis que les équipes de Rhône liquideront leurs pen-sums contre Steg et Viège II.

Juniors: Viège-Sierre I, Sierre II-Brigue, Sion II-Sion I, Ardon-Chamoson, Leytron-Martigny, St-Maurice-Muraz et Monthey II-Monthey I. F. Dt.

**PARC DES SPORTS - SION**

Dimanche 7 mai 1950

12 h. 45 Sion juniors II - Sion juniors I

14 h. 15 **VIÈGE - BOUVERET**  
Finale du championnat de 3e ligue16 h. **MARTIGNY I - SION I****TIR****Le championnat de groupes de la SSC**

Les éliminatoires dans le Centre

Après les résultats du Bas-Valais, voici ceux enregistrés dans le centre du canton lors de la première journée éliminatoire du championnat de groupes de la SSC. On y notera le résultat remarquable, mais auquel on s'attendait généralement, de l'équipe de Lens, laquelle n'en restera certainement pas là. St-Léonard et Fully nous causent une agréable surprise et se trouvent bien placés pour la suite de la compétition:

1. Lens, 423; 2. St-Léonard, 412; 3. Fully, 410; 4. Sion-Tourbillon, 402; 5. Sion-Valère, 401; 6. Sierre I, 399; 7. Chamoson, 397; 8. Leytron, 388; 9. Montana-Armes réunies, 387; 10. Sierre II, 385; 11. Chippis, 378; 12. Montana-Village, 369; 13. Uvrier, 346; 14. Saxon, 329 (I).

**COURTES NOUVELLES**

— La grève qui durait depuis 100 jours dans les usines Chrysler, aux USA, a pris fin à la suite d'une entente entre les 89,000 ouvriers et la société.

— La ville de Catane (Italie) a été secouée par une formidable explosion qui s'est produite dans les établissements de produits chimiques situés à 9 km. de la cité. Le nombre des morts s'élève à 15 tandis que 50 personnes ont été hospitalisées.

— Une forteresse américaine B-27 a décollé, s'est élevée à une altitude de 10,000 mètres et a atterri sans pilote à bord.

— Selon un membre du gouvernement nationaliste chinois, l'Union soviétique aurait envoyé 23,000 soldats en Chine communiste et elle organiserait les forces terrestres, navales et aériennes.

— Le rapide saisonnier Calais-Bâle, nouvellement créé, a amené mercredi le premier contingent d'Anglais (150) venant passer des vacances en Suisse.

— Sept personnes dont trois enfants ont été brûlées vives au cours d'un incendie qui a ravagé une ferme du village allemand de Doerfel.

— Trois canots de la police ayant chaviré sur le fleuve Hougley (Indes), 50 agents ont été noyés, tandis qu'un même nombre étaient sauvés par des pêcheurs.

**VALAIS****L'hélicoptère frété pour la lutte contre les hannetons s'écrase en flammes**

Depuis quelques jours, l'action contre les hannetons au moyen d'un hélicoptère et d'atomiseurs bat son plein dans le centre du canton. Or, hier après midi, jeudi, l'hélicoptère qui évoluait au-dessus de Bieudron, près d'Aproz, accrocha une ligne téléphonique et vint s'écraser au sol, en flammes. Il rebondit plusieurs fois avant de s'échouer au bas de la pente. Des témoins s'empressèrent de porter secours au pilote, M. Peter Moore, Anglais, qui a été retiré de l'appareil sérieusement brûlé et contusionné. Il a été transporté à l'hôpital de Sion où son état est aussi satisfaisant que possible.

L'hélicoptère, d'une valeur de 300,000 fr., a été complètement détruit. Un nouvel appareil arrivera demain ou dimanche.

**Un meeting paysan**

Un nombre imposant de producteurs valaisans de l'UPV, portant des banderoles où ils avaient formulé leurs revendications, a parcouru, jeudi après midi, les rues de Sion en cortège, aux sons des tambours et des fifres. La foule se massa sur la place de la Planta où elle applaudit aux discours du Dr Broccard, de MM. Houriet, Bender, Fernand Carron, Favre, agriculteur à Chippis, et Clavien, agriculteur à Miège.

**Les décès dans le canton**

Muraz, Mme veuve Emilie Carraux, 79 ans; Bra-mois, M. Louis Fleury, 61 ans; Châble, Mlle Marguerite Deléglise; Sion, Mme Mathilde Juchli-Lehmann, 58 ans; Monthey, Mme Alphonse Luib, 66 ans; Chamoson, M. David Maye, 63 ans.

**Salvan**

AVEC LA SOCIÉTÉ DE TIR « LA CIBLE ». — (Corr.) A l'occasion des tirs militaires qui viennent de se dérouler, notre société de tir inaugurerait ses nouvelles cibles. Construites selon le système le plus perfectionné, elles ont donné entière satisfaction aux plus fins guidons.

L'inauguration officielle des nouvelles installations coïncidera avec les fêtes du centenaire de la « Cible » qui se dérouleront du 29 juin au 2 juillet prochain. La société organise à cette occasion un grand « Tir du Centenaire » qui verra accourir à Salvan la foule des tireurs valaisans et romands. En outre, la « Cible » fera bémol son drapeau — le troisième — dont on dit qu'il est une véritable œuvre d'art.

Afin de préparer comme il se doit ces festivités, l'assemblée générale annuelle de la société se déroulera dimanche prochain 7 mai dans les salles de l'Hôtel Bellevue, à Salvan. A l'ordre du jour est prévue l'admission de nouveaux membres et nombreux sont les amis du tir qui tiendront à profiter de ce centième anniversaire pour venir grossir les rangs des sociétaires.

**Accident de moto sur la route Martigny-Vernayaz**

Alors qu'il rentrait, le soir, de Martigny à Monthey sur son side-car, et en compagnie de son épouse, M. Fernand Monnay a été victime d'un grave accident. Après avoir croisé une automobile près de Vernayaz, il se trouva brusquement en présence de cyclistes. Pour les éviter, il obliqua sur le côté de la route, sortit de celle-ci et vint choir dans la meunière. Relevés par des passants, les deux motocyclistes furent transportés à l'hôpital de Martigny. M. Monnay souffre de la fracture d'une jambe, tandis que son épouse de contusions.

**St-Gingolph**

HORRIBLE ACCIDENT. — Mercredi après midi, un camion a happé un garçonnet de 7 ans, le fils de M. Ami Derivaz, qui, tombant sous le lourd véhicule, eut la tête littéralement broyée par une roue arrière. Aucune faute n'est imputable au chauffeur.

AFFAIRES COMMUNALES. — La jeune administration communale de St-Gingolph vient de boucler ses comptes de gestion 1949. Nos magistrats ont amorti la dette publique de Fr. 15,014.90. Se mettant résolument à la tâche, ils réalisèrent des transformations et des travaux d'urgence qui avaient été négligés durant les bonnes périodes de la guerre. St-Gingolph reprend sa place dans les communes qui jouissent d'une bonne administration.

Voici la composition du Conseil: Président, M. Benjamin Fornay; vice-président, M. Clément Derivaz; secrétaire, M. Ami Paschoud; caissier, M. Werner Antony; conseillers, MM. Lucien Cachat, Max Derivaz, André Béné, Gaston Brouzoz, Marius Chaperon.

ROCAMBOLESQUE POURSUITE. — Dans la journée de lundi, la police française pria un ressortissant de St-Gingolph, J. R., de l'accompagner au poste. Arrivé devant celui-ci, J. R., qui n'avait pas la conscience très tranquille, enfonça la vitrine avec les pieds et prit la clef des champs. Il courut au pont supérieur pour passer sur Suisse, mais celui-ci étant fermé, il sauta dans la Morge.

La police était à ses trousses et aurait aimé lui tirer dans les jambes pour mettre fin à cette course de mauvais goût; malheureusement, aucun des policiers n'était porteur d'arme. C'est ainsi que J. R. a pu gagner la Suisse à la barbe de la Sûreté nationale.

J. R. aurait commis plusieurs vols en territoire français et aurait été appréhendé pour cette raison.

**Sion****Les comptes de la Bourgeoisie**

Les bourgeois de la capitale ont tenu leur assemblée dimanche dernier dans la salle du Grand Conseil, sous la présidence de M. Raymond Clavien. La lecture des comptes a permis de constater qu'ils accusaient un excédent de recettes de 4,227 fr. 50, alors qu'il était prévu un déficit de près de 4,000 fr.

**Goupil à l'œuvre**

Un renard a pénétré dans la propriété que M. Kohli possède aux Iles et a égorgé 16 poules.

**Une jambe brisée**

Un commerçant de la place, M. Joseph Tairraz, qui s'était rendu chez un client à Châteauneuf, a fait une chute en sortant du corridor et s'est fracturé le tibia en deux endroits. Il a été transporté à l'hôpital.

**St-Maurice****L'assemblée primaire**

Elle s'est déroulée mardi sous la présidence de M. Hyacinthe Amacker et en présence d'une cinquantaine de citoyens. Les comptes de 1949, bouclant par un bénéfice de l'ordre de 9,000 francs, ont été adoptés à l'unanimité. Il en fut de même du budget 1950, lequel prévoit un déficit d'environ 7,000 francs.

Dans son remarquable rapport de gestion, M. Amacker souligna notamment que grâce à une sage administration, la dette de la commune avait diminué de 250,000 fr. en l'espace de cinq ans. A cette occasion, il rendit également hommage à ses collègues du Conseil communal dont nous nous plaignons, à notre tour, à reconnaître l'excellent esprit et le travail constructif.

**Les bourgeois vont se réunir**

Demain soir, samedi, ce sera au tour de l'assemblée primaire bourgeoise de se réunir à la grande salle de l'Hôtel de ville, sous la présidence de M. Robert Coutaz. Selon une récente coutume, chaque bourgeois présent recevra un bon pour... un demi, ce qui laisse prévoir une salle bien garnie... Santé!

**A la pêche**

Madame. — Combien de poissons as-tu pêchés samedi dernier, Georges?

Monseigneur. — Six, ma chère, et des beaux. Tu ne te souviens pas?

Madame. — Si, je voulais être sûre... Le marchand de poissons en compte huit sur sa facture!

**Caisse d'Epargne du Valais**

(Société mutuelle fondée en 1876)

DIRECTION: PLACE DU MIDI, SION — AGENCES ET REPRESENTANTS  
DANS LES PRINCIPALES LOCALITES DU CANTONreçoit des dépôts: en compte Epargne à 2 1/2 %  
en obligations à 5 ans à 3 1/4 %

et sous toutes autres formes aux conditions les plus favorables

(Les Dépôts en caisse d'Epargne bénéficient d'un privilège légal)



Un de nos beaux

**modèles**

parmi beaucoup d'autres: le complet PRINCE DE GALLES, en forme croisée, remarquable par son élégante coupe, la finesse de son tissu et le soigné particulier de son exécution, de

fr. 129.-- à 195.--

**Tailles spéciales**

Notre stock est approvisionné dans toutes les tailles courantes et spéciales. Que vous ayez une taille en dessous ou au-dessus de la moyenne, que vous soyez maigre ou corpulent, vous trouverez ce qui vous convient.

LOTERIE ROMANDE

**demain...**

Tirage à Vernier (Genève)

# VALAIS

## Deux commissions fédérales en Valais

M. le conseiller fédéral Etter, l'inspecteur fédéral des travaux publics et les deux commissions (des Etats et du National) pour la correction du Rhône en Valais, sont arrivés mercredi soir à Sion. Jeudi, ils ont visité le pont de Noës, l'embouchure de la Borgne, le travail de surélévation de la rive droite du Rhône en aval de Fully, etc.

### Chiffres qui parlent

Le dernier rapport du Bureau fédéral de statistique sur les résultats touristiques du mois de février révèle qu'outre les Anglais et les Hollandais, les Belges ont été moins nombreux en Suisse que l'année dernière.

La régression des nuitées est de 20 % dans les Grisons, de 17 % dans l'Oberland bernois, de 46 % au Tessin, de 16 % dans la région du Léman, de 66 % en Suisse orientale, etc. Seul le Valais fait exception à la règle. Loin de diminuer, la clientèle belge a augmenté chez nous. La majoration, en regard de 1949, est de 23 %.

On ne peut que se réjouir de ce beau résultat et en féliciter l'Union valaisanne du tourisme qui n'y est certainement pas étrangère. L'intense et intelligente propagande qu'elle a faite en Belgique porte ses fruits.

## Les nouveaux président et vice-président du Conseil d'Etat

M. Cyrille Pitteloud, chef du Département de l'Instruction publique, vient d'être nommé président du Conseil d'Etat, et M. Maurice Troillet, chef du Département de l'intérieur, vice-président.

### Fully

DECES. — (Corr.) Dimanche dernier s'est éteint paisiblement le doyen du hameau de Châtaignier, M. Louis Gabbud, âgé de 80 ans. Ce brave vieillard fut un terrien dans toute la force du terme. Il connaissait plusieurs langues, ayant voyagé jusqu'en Algérie où il avait séjourné plusieurs années. Les jeunes prenaient grand plaisir à écouter ses récits charmants sur les pays visités.

Que sa famille veuille trouver ici nos chrétiennes condoléances.

## Pour l'agriculture valaisanne

Pour assurer une parfaite coordination des grandes organisations agricoles du canton et entreprendre avec plus de fruit l'étude des problèmes généraux, M. le conseiller d'Etat Troillet, chef du Département de l'intérieur et de l'agriculture, a pris l'initiative de réunir mardi 2 mai écoulé les conseils d'administration des trois fédérations cantonales : producteurs de lait, de fruits et de vins.

La conférence a abouti à la mise sur pied d'un organisme qui prendra le nom de « Conseil économique de l'agriculture valaisanne ».

### Vallesia

On sait avec quelle intelligence M. le Dr André Donnet, notre archiviste et bibliothécaire cantonal, fait revivre notre histoire valaisanne. La publication du bulletin « Vallésia » en est la preuve éclatante.

Le tome V qui va paraître incessamment est particulièrement soigné et copieux. Il comprend, en effet, 368 pages in-4° richement illustrées, augmentées des planches en hors-texte, de plans et de cartes.

M. Donnet s'est assuré la collaboration de spécialistes éminents, entre autres de MM. R. Sauter, directeur du musée d'ethnographie de Genève qui traite de la « Pré-histoire du Valais », des origines aux temps mérovingiens ; L. Blondel, archiviste cantonal à Genève, qui nous présente les « Châteaux de St-Jean de Martigny-Croix et du Crest sur Ardon » et qui nous fait également assister à la reconstruction du chœur oriental de la basilique d'Againe au Xe siècle. M. Ghika fait revivre les querelles passionnées du clergé et des Patriotes au sujet du pouvoir temporel après l'épiscopat de Hildebrand Jost. Enfin, M. A. Carlen étudie 250 années de théâtre populaire dans le Haut-Valais.

Ce volume, d'une étendue exceptionnelle, n'a pu être réalisé que grâce au concours désintéressé et à l'appui financier de quelques amis du Valais. Il faut féliciter M. le Dr Donnet d'avoir pu en assurer la publication.

Tous ceux qui s'intéressent à l'histoire du Valais peuvent souscrire à cet ouvrage d'ici au 15 mai pour le prix de 10 fr. A partir de cette date, le prix de vente sera porté à 12 francs.

## Concours de projets pour architectes

La Banque cantonale du Valais ouvre un concours de projets pour l'étude d'un bâtiment administratif et locatif à Brigue. Ce concours, organisé suivant les principes de la SIA, est ouvert à tous les architectes établis dans le canton du Valais.

Le règlement et le programme peuvent être retirés par les concurrents à l'agence de la Banque cantonale de Brigue.

## Informations du Touring-Club

C'est bien le 21 mai qu'aura lieu la sortie de printemps de la section valaisanne du Touring-Club. D'ores et déjà, la plupart des « anciens » sont inscrits. On peut leur dire sans ambage qu'une agréable journée a été préparée et que personne ne regrettera d'avoir passé quelques heures avec le Touring dans une région magnifique au cours d'une sortie pleine d'agréments et de joyeuses surprises.

Voici le programme auquel on est prié de se conformer :

0930, rendez-vous sur la place principale à Monthey ; le chef de course transmettra aux conducteurs les instructions voulues pour le trajet à suivre. 1100, les técistes se retrouvent à l'Hôtel de Blonay où un apéritif sera offert à chacun par la section. 1200, dîner pique-nique. Au cours de l'après-midi, après la cueillette des narcisses, une surprise attend les participants. Les inscriptions doivent être adressées à l'Office du TCS (Caisse d'Épargne du Valais), place du Midi, Sion, jusqu'au 16 mai, dernier délai. Il faut préciser si l'on veut pique-niquer ou manger à l'Hôtel de Blonay.

### Orsières

LA VIE PAROISSIALE. — Baptêmes : Rausis Jean-Pierre-Marcel, de Pierre et de Madeleine Gabioud, à Chez-les-Addy ; Reuse Anne-Marie, d'Etienne et d'Ida Bender, La Douay ; Mottier Jeanine-Marthe, d'Henri et de Marthe Saudan, Ville ; Jordan Céline-Marie, de Clément et d'Olga Michellod, La Douay.

Mariages : Tissières Francis, de Verlonnaz, et Lovey Thérèse, de Disley.

Décès : Rausis Maurice, 1909, La Rosière ; Gabioud Alphonse, 1899, Commeire ; Maillard Emilie, 1864, en Ville ; Frigeri Emile, 1877, Chez-les-Addy ; Jordan Céline, de Clément, 1950, La Douay ; Formaz Joseph, 1896, Somlaproz ; Hubert Jean-Marie, 1920, Ville.

### Bagnes

FOIRES DU PRINTEMPS. — Les foires du printemps auront lieu les 2e et 4e mardis de mai, soit les 9 et 23 mai.

## Leytron

CONCERT DE BIENFAISANCE. — Le Chœur de dames de Martigny, sous la direction de M. H.-P. Moreillon, professeur, donnera le dimanche 7 mai, à 20 h. 30, à la salle paroissiale de Leytron, un concert de bienfaisance en faveur du Préventorium « Clairval » et du fonds des courses scolaires de Leytron. A cette occasion, le Chœur de dames s'est assuré le précieux concours de Mmes Charlotte Moulin, soprano, et Suzy Moreillon, pianiste, et de M. Gérard Donzé, clarinetiste, 1er prix d'excellence.

Voici le programme de ce concert :

1. a) La vigne est en fleur, G. Doret ; b) Le rideau de ma voisine, H.-P. Moreillon (Chœur de dames) ; 2. a) Ainsi qu'un papillon léger, A. Scarlatti ; b) Neige de printemps, M. Pesse (soprano et piano) ; 3. Sonate op. 167, St-Saëns (clarinette et piano) ; 4. a) C'était par un beau jour, H. Rabaud ; b) Terre de calme et de douce plaine, P. Miche (Chœur de dames) ; 5. a) Jeux d'eau, op. 15, H.-P. Moreillon ; b) Arabesque, C. Debussy (piano) ; 6. Der Hirt auf dem Felsen, F. Schubert (soprano, clarinette et piano) ; 7. a) Les chevaux de bois, L. Broquet ; b) Dimanche au bord du Rhin, R. Schumann (Chœur de dames).

STATISTIQUE PAROISSIALE. — Baptêmes : Denis Paule-Andrée, de Jean et de Simone Huguet ; Dorsaz Marie-Elisa, de Marc et de Marie-Louise Chatriant.

Mariages : Roduit René et Michellod Olive ; Cleusis Jean et Roduit Odette.

Sépulture : Masseraz Ida, d'Emile et d'Ida Ançay.

### Liddes

FESTIVAL. — (Corr.) Dimanche 7 mai, la société de musique « La Fraternité » organisera pour la troisième fois le festival des fanfares radicales d'Entremont. Bovernier fera en quelque sorte, ce jour-là, partie du district, puisque sa société « L'Union » sera de la fête également.

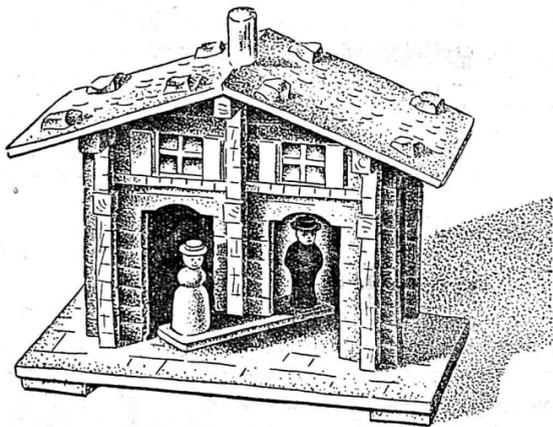
Cette année, la manifestation coïncidera avec le 60e anniversaire de la fondation de la « Fraternité » qui, sous la baguette experte de son directeur M. E. Forré, et grâce au meilleur esprit de « fraternité » qui anime ses membres, marche de progrès en progrès.

Qu'on se le dise : tous à Liddes dimanche. X.



MERMOD & Co CAROUGE-GENÈVE

A4



## Consistance invariable

Par toute température, qu'il pleuve ou que le soleil luisse, la graisse comestible ASTRA garde sa consistance plutôt molle. Ceci permet un dosage exact de la graisse ASTRA ; de là son économie à l'emploi ! ASTRA ne fume ni ne brûle au rôtissage ; elle convient à l'estomac et donne aux aliments un goût exquis.

# ASTRA qualité et confiance



GRAISSE COMESTIBLE - HUILE D'ARACHIDES

## D' G. de Lavallaz

MARTIGNY-VILLE

### ABSENT

du 5 au 15 mai pour cause de service militaire.

### REMORQUES pour vélos

Belles remorques, solides et légères, toutes dimensions. Visitez notre dépôt sans engagement. A. Papiloud et Fils, constructeurs, Martigny, tél. 6 14 83.

Occasions à l'état neuf !

### BAIGNOIRES

sur pieds et à murer

Lavabos avec robinetterie. W. C. complets. - Eviers. Chaudières à lessive, galv. avec chaudron neuf, 145 fr.

### Comptoir Sanitaire

9, rue des Alpes, Genève, Tél. 2 25 43. (On expédie.)

### Fromage maigre

tendre et salé, par 5 kg., Fr. 1.80, 10 kg. et plus, Fr. 1.70. F. Grau, laiterie, Fort (Broye), tél. 6 31 47.

Salami fr. 5	Saucisson à cuire en bout 4
Salametti 5	Graisse fondue 1.20
Viande séchée 6	
Rôti 5	

Boucherie Chevaline Centrale Beeri Vevey r du Centre 5 tél. 51982

### POUSSINS

Leghorn de 1 à 4 jours, à 1 fr. 50 pièce ; éclosion chaque semaine. Oeufs à couver Leghorn et Sussex à 0 fr. 60 pièce. Poulés en ponte, à 10 fr. pièce. Excellente sélection. Station avicole contrôlée. E. Egg et Fils, tél. 6 23 50 à Saxon.

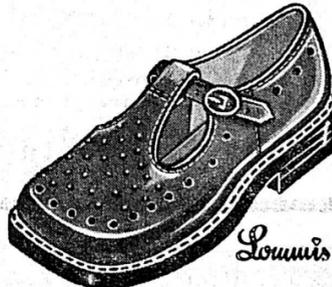
## Les beaux jours sont venus...

Sandalettes enfants nubuck blanc, box rouge ou brun

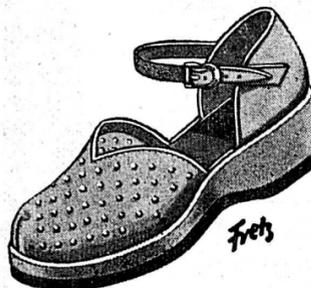
20-21

10.80

22-26, 12.80 27-29, 14.80 30-35, 16.80



Louuis



Sandalettes dames « California », en nubuck blanc

26.80

Daim noir, 27.80



Minerva

Weekend messieurs, en box brun, flexible

25.80

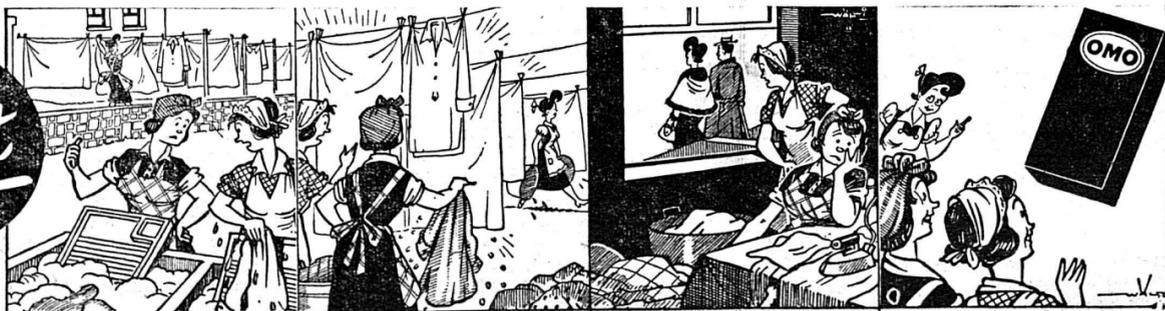


Chaussures **Lerch** MARTIGNY-VILLE Avenue de la Gare, tél. 6 13 20

EXPÉDITIONS PARTOUT CONTRE REMBOURSEMENT

ATTENTION ! Dernier délai pour les annonces : le MARDI et le VENDREDI : 8 h. 30

Le secret



La voilà déjà qui suspend !... Elle sait comment on s'y prend !

Tenez, sa lessive est finie... Et regardez quelle énergie !

Le soir, nous sommes éreintées Tandis qu'elle sort s'amuser...

Mon secret ? Rien de compliqué : C'est qu'avec OMO j'ai trempé !

Avec OMO trempé est à moitié lavé

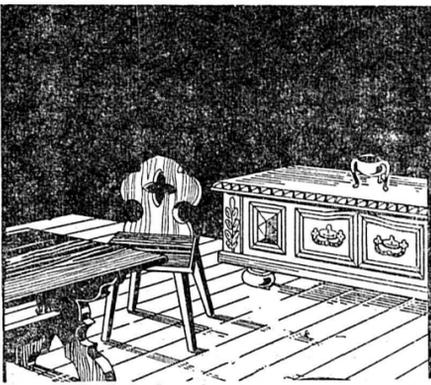
Et pour cuire le linge : RADION



### ROSIERS « EDELBUSCH »

Magnifique assortiment, la pièce Fr. 1.20. Plantes d'œillets vivaces de tout 1er choix, doubles, grandes fleurs, la pièce 40 ct. Bégonias en 8 teintes, la bulbe 40 ct. Glaïeuls, oignons géants, magnifique assortiment, les 20 pièces Fr. 3.50.

Etablissements d'horticulture MULLER, à Wuppenau (Turgovie)



### Un plancher bien entretenu

par sa couleur et son éclat met en valeur votre intérieur, le rend plus chaud, plus intime.

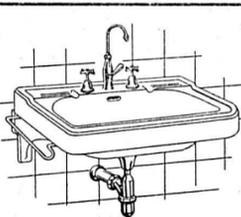
Pour embellir votre plancher et lui donner une teinte agréable, employez le mordant MAZOT, si facile à étendre que c'en est un jeu.

Le mordant  
MAZOT

résiste à l'eau, colore et fait briller, protège le plancher des vers et des poussières, dure longtemps et par conséquent, est économique



Pour un beau plancher : mordant MAZOT  
MERMOD & Co - CAROUGE-GENEVE

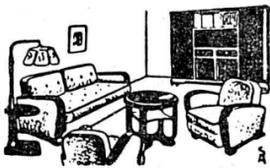


### STRAGIOTTI Frères S.A.

Ferblantiers-Appareilleurs

Martigny-Ville Rue Octodure Téléphone 6 10 07

Installent et vendent tous les appareils sanitaires, à des prix avantageux. Marchandises livrables du stock. Avant toute nouvelle acquisition, une visite à leur Exposition permanente vous rendra service.



### Meinrad BENDER Ameublements

Meubles neufs et occasions

Magasins MARTIGNY-GARE et FULLY  
Tél. 6 15 79 Tél. 6 32 72

Vente - Achat - Echange

A louer un

### FONDS

de l'alpage des Prélaves. S'adr. à Gustave Rouiller, à La Fontaine, Martigny-Combe.

### ICI

Service technique diplômé renforcé pour réparations promptes et soignées, à prix modérés, de RADIOS, PICK-UP.

Ventes, échanges, locations, facilités.

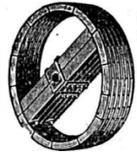
M. FESSLER, musique Martigny-Ville

A vendre une

### houe

rotative Rapid, complètement révisée par l'usine, avec garantie. S'adres. par écrit sous chiffre P 5800 S Publicitas, Sion.

### DES POULIES EN BOIS



sont livrées rapidement et à prix avantageux par

A. Greuter & Fils

Fabrique de poulies, Schwarzenbach (Saint-Gall) Tél. (073) 6 00 80

### Le Télésiège de Médran S. A. VERBIER

engagera pour sa construction 2 ouvriers qui deviendront, par la suite, les employés de la société. Les intéressés sont priés de s'adresser à M<sup>e</sup> Rodolphe Tissières, avocat, à Martigny-Ville, qui leur fournira tous renseignements.

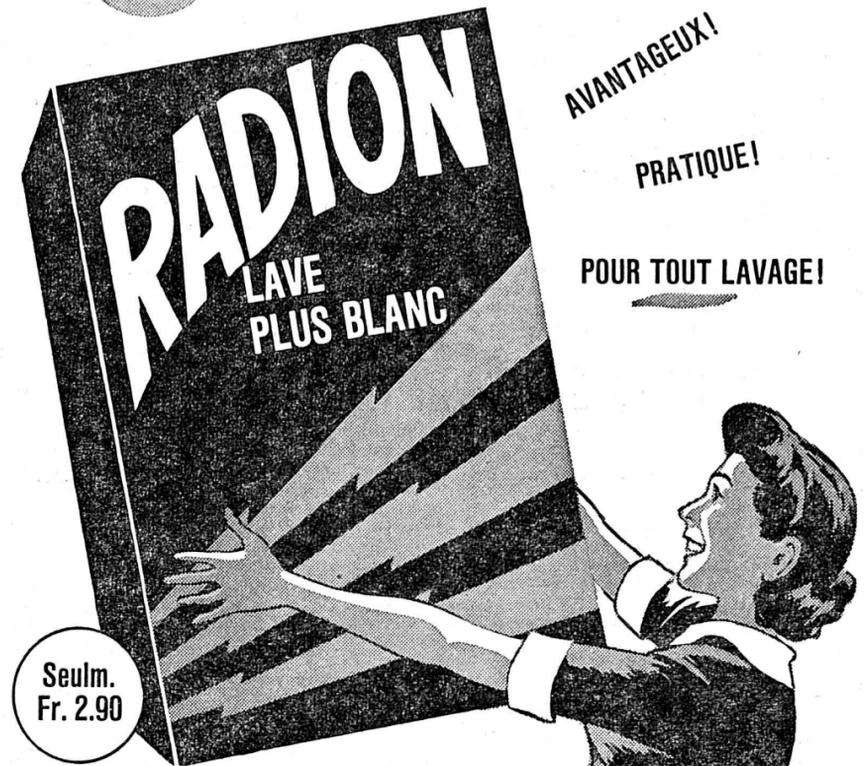
### CHARRUES OTT

Semoirs, rouleaux, hache-paille, coupe-paille, pompes à purin, moteurs  
Echanges - Réparations

Charles Méroz  
Martigny-Ville

Machines agricoles  
Téléphone 6 13 79  
Représentant des Ateliers de Constr. Bucher-Guyer

## Grande nouveauté! RADION SE VEND AUSSI EN PAQUETS GÉANTS!



AVANTAGEUX!

PRATIQUE!

POUR TOUT LAVAGE!

Seul.  
Fr. 2.90

Oui, il s'agit de RADION, votre lessive préférée, qui travaille automatiquement, supprime vos soucis de savon calcaire et rend superflue l'adjonction de produits à rincer, à blanchir, etc....!

RADION, la lessive la plus utilisée de la Suisse, s'obtient maintenant en paquets géants, nouveaux, très avantageux. Procurez-vous-en un dès aujourd'hui!

Les fabricants de machines à laver les plus connus recommandent RADION.

**RADION** lave plus blanc  
et rend les effets de couleur plus lumineux!

### LES BONNS TABACS LA NAZIONALE CHIASSO



Feuilleton du Rhône du 5 mai 1950

45

## La fille

EMILE RICHEBOURG

### maudite

— Je suis bien surprise, dit la marraine ; mais je n'ai rien à dire. Je vais aller avec vous au cimetière.

Dix minutes plus tard elles entraient au cimetière. Blanche était vivement émue. Toute tremblante, elle s'appuyait sur les bras de la paysanne. Celle-ci s'arrêta, fit le signe de la croix et dit :

— Nous sommes arrivées ; c'est là.

Elles étaient en présence d'une tombe de granit des Vosges veiné de rose et de bleu, poli et luisant comme une pierre de marbre.

Sur la tombe il y avait des fleurs et des couronnes, les unes fanées, les autres fraîches encore.

— Sans que je le sache, dit la vieille femme, Rouvenat a dû charger quelqu'un de renouveler souvent les fleurs sur la tombe de Geneviève. Cette couronne et ce bouquet n'étaient pas là dimanche.

La jeune fille s'était mise à genoux et pria de toute son âme, la tête inclinée, les mains jointes.

A sa mère elle demanda de veiller sur elle ; à Dieu elle demanda de prendre en pitié son malheureux père et de lui accorder le pardon.

Pendant ce temps, la marraine avait écarté les fleurs et les couronnes qui cachaient l'inscription gravée sur la pierre. Blanche put lire :

CI-GIT

LE CORPS DE GENEVIEVE RENAUD  
PAUVRE FEMME!  
PAUVRE MERE!  
PRIEZ POUR ELLE

Un sanglot s'échappa de sa poitrine. Elle se baissa et ses lèvres touchèrent le granit. Elle resta ainsi longtemps prosternée, mouillant la pierre de ses larmes.

— Venez, ma chérie, lui dit sa marraine.

Elle lui prit le bras et l'aïda à se relever.

— Maintenant que vous savez où repose votre mère, nous reviendrons près d'elle.

— Oh ! oui, souvent, murmura la jeune fille.

Elle passa son bras sous celui de sa marraine et elles sortirent du cimetière.

— J'ai encore quelque chose à vous demander, fit Blanche.

— Dites, ma mignonne, dites.

— Je voudrais voir la maison où je suis née, où ma pauvre mère est morte.

La vieille femme secoua la tête.

— Elle n'existe plus, dit-elle ; on l'a abandonnée, les murs se sont dégradés, et comme on ne jugea pas à propos de lui faire des réparations, un jour le toit s'est effondré, puis, quelque temps après, les murs sont tombés d'eux-mêmes. La maison où vous êtes née, où Geneviève est morte, n'est plus qu'un monceau de pierres entassées, une ruine.

Blanche poussa un soupir.

— Je verrai la ruine, dit-elle.

Elles prirent un sentier entre deux haies, qui tourne autour du village, en suivant les jardins, et se trouvèrent au bout d'un quart d'heure devant la masure.

Blanche en fit le tour et regarda tristement ce qui restait des murs et des fenêtres.

Elle eut un sourd gémissement et sa tête tomba sur son sein.

— Voilà le passé, murmura-t-elle, où est l'avenir ?

Une voix lui répondit :

— Espère !

Elle tressaillit et regarda autour d'elle avec effroi, comme si un fantôme allait se dresser au milieu des décombres. Elle ne vit rien que les pierres noircies par la pluie, et la masure désolée.

Cependant, le mot « espère » avait été prononcé.

Mais ce pouvait être un nouvel effet d'hallucination. Elle le crut. N'importe, le mot venait de jaillir comme une clarté soudaine ; tout bas elle répondit :

— J'espère.

Elle jeta un dernier regard sur la ruine et s'empressa de rejoindre sa marraine, qui l'attendait à quelque distance.

— Je demanderai à mon parrain de faire rebâtir la maison de ma mère, lui dit-elle.

— Il le fera, répondit la paysanne.

Elles rentrèrent dans le sentier et s'éloignèrent rapidement.

Alors la tête de Mardoche s'encadra dans la fenêtre près de laquelle Blanche s'était arrêtée. Un sourire s'épanouissait sur ses lèvres. Il mit ses doigts sur sa bouche et envoya un baiser à la jeune fille, dont il voyait encore la tête à travers les branches.

La jeune fille était rentrée depuis une heure, lorsque Rouvenat revint de son voyage.

Après avoir causé un instant avec son maître, il entra dans la chambre de Blanche.

— Lorsque je suis parti ce matin, tu dormais encore, lui dit-il, me voilà revenu et je viens t'embrasser.

Elle se jeta à son cou.

— Allons, reprit-il, je vois avec bonheur que tu es moins désolée ; Mellier et moi, nous te rendrons ta gaieté ; notre affection te consolera et nous te ferons oublier.

— Vous me consolerez peut-être, répondit-elle, mais vous ne me ferez pas oublier.

— Si, avec le temps, et en te donnant le bonheur qui t'appartient.

Elle hocha tristement la tête.

— Tu es sortie, aujourd'hui ? interrogea-t-il.

— Je suis allée à Civry ; ma marraine m'a menée sur la tombe de ma mère, où j'ai prié pour elle et pour lui... Cela m'a fait du bien, je me trouve maintenant moins malheureuse. Parrain, la tombe de ma mère est jonchée de fleurs ; on renouvelle souvent les bouquets et les couronnes, un soin pieux est confié à une autre

main que la mienne, mais que je me réserve maintenant ; c'est toi, n'est-ce pas, qui as chargé quelqu'un de porter des fleurs à ma mère ?

Rouvenat rougit.

— Non, reprit-il, et si c'est un oubli de ma part, ne me le reproche point ; mais Geneviève avait des amies à Civry, et il n'est pas surprenant que quelques-unes se souviennent et lui portent des fleurs.

— Savoir cela est une joie pour moi, dit la jeune fille. Ensuite, continua-t-elle, j'ai voulu voir la maison de Jean Renaud.

— Ta marraine t'a dit ?..

— Ma marraine a bien voulu me conduire, et j'ai vu ce qui reste de la maison où ma mère est morte. Parrain, j'ai une prière à t'adresser. Je voudrais que la maison fût reconstruite.

— Dans huit jours j'y mettrai les maçons.

— Il faut que rien n'y soit changé, je veux la revoir telle qu'elle était autrefois.

— Tu seras satisfaite.

— Comme tu es bon !

— Maintenant, permets-moi de t'interroger. Cette confiance, que tu devais nous faire hier, est-ce pour ce soir ?

Blanche devint très pâle.

— Non, répondit-elle, je n'ai plus rien à vous dire.

— J'ai peut-être deviné ton secret.

— Je ne le crois pas.

— Voyons, ne s'agirait-il point de ce jeune homme que tu as rencontré à Gray ?

Elle le regarda avec surprise.

— Blanche, est-ce que tu l'aimerais ? reprit-il d'une voix troublée.

— Parrain, si j'étais Blanche Mellier, je te dirais peut-être oui ; Blanche Renaud te répond : Je ne dois pas l'aimer.

Rouvenat ne sentit peut-être pas ce qu'il y avait de douloureux dans ces paroles.

Il serra la jeune fille dans ses bras.

(A suivre.)



# AGRICULTURE



## Gel de la vigne

Le gel des 25 et 26 avril a causé des dommages considérables, en particulier dans le vignoble valaisan où une grande partie des pampres ont été totalement anéantis par une température de 3 à 7° C au-dessous de zéro. Dans les autres régions de Suisse romande, on ne signale pas de graves dégâts.

Le gel est un phénomène naturel contre lequel les vigneronnes sont impuissantes, et cet accident météorologique est des plus néfastes aux cultures de la zone tempérée.

De nombreux systèmes de lutte ont été expérimentés mais aucun, jusqu'ici, ne s'est révélé suffisamment efficace pour être introduit dans la grande pratique. La taille tardive, la branche à fruits provisoire, les capuchons de paille et les chaufferettes à mazout ont cependant donné quelques résultats lors de gelées moins importantes. Il est en effet impossible de protéger une vigne lorsque la température descend au-dessous de -3° C et que les jeunes bourgeons sont mouillés ou recouverts de neige.

### Soins à donner aux vignes gelées

Chaque année de gel, les vigneronnes discutent et restent hésitants devant les soins à apporter aux vignes gelées.

Très capricieux, le gel n'accomplit pas partout les mêmes dégâts. Ces derniers varient suivant les parcelles, les cépages et l'intensité du froid. D'après les expériences faites et à la suite de nombreuses observations, nous recommandons de procéder, selon le cas, de la façon suivante pour tenter d'obtenir une petite récolte et favoriser le débournement des yeux latents (stipulaires) :

1. Dans les vignes où tous les jeunes bourgeons sont totalement gelés jusqu'à leur base, aucune opération n'est nécessaire. Ceux-ci ne repartiront pas en végétation, mais seront remplacés par les bourgeons issus des yeux latents qui débourneront plus tard. Il n'est donc pas indiqué d'ébourgeonner des pousses sèches ; on risquerait de faire une nouvelle blessure à la vigne déjà éprouvée, la sève s'échapperait au détriment des ceps. Ne pouvant plus circuler dans les tissus détruits, cet afflux de sève sera refoulé vers les yeux secondaires qui se développeront à la base des coursions-porteurs. Il n'y a donc aucun avantage à pratiquer l'ébourgeonnement des jeunes rameaux totalement gelés. Seule la nature redonnera de la vie à ce qui est susceptible de reprendre et abandonnera ce qui est complètement perdu.

2. Dans les vignes où le gel a détruit seulement l'extrémité des rameaux, ainsi que tous les raisins, il est indiqué de pratiquer un ébourgeonnement pour empêcher les entre-nœuds (« reboids » ou « filleuls ») stériles de se développer et obliger les yeux latents à débourner. Par cette opération, des personnalités viticoles (les prof. Gressent, Branas et d'autres) affirment être arrivés à corriger dans une certaine mesure les méfaits du gel. Sitôt après la constatation des domma-

ges, il est recommandé de casser avec les doigts, à leur base (c'est-à-dire sur l'empannement), les pousses en partie gelées. Il va de soi que les rameaux à extrémité gelée, mais dont les grappes ont échappé au désastre, sont exceptés. Ils doivent être conservés de manière à favoriser les possibilités d'une petite récolte. Dans les vignes où la végétation était plus avancée, les pampres plus gros et déjà lignifiés pourront être coupés au ras du porteur, avec un greffoir ou un sécateur bien aiguisé, afin d'éviter des déchirures et de trop grandes cicatrices. L'intérêt de cet épamprage ou taille en vert des vignes partiellement gelées réside dans cette particularité que les yeux secondaires, débourrant à la base des coursions-porteurs, peuvent être fertiles pour le Chasselas fendant, le Sylvaner et le Gamay.

Une fumure à base d'engrais n'est pas nécessaire dans les vignes adultes et en pleine végétation, car les réserves des ceps ne sont pas détruites. Une période chaude et ensoleillée ainsi que les opérations culturales provoqueront un nouvel afflux de sève et la vigne reprendra d'autant plus de vigueur qu'elle a moins de grappes à nourrir. Dans les jeunes vignes jusqu'à 4-5 ans, où la vie va subir un arrêt brutal, un apport d'engrais azoté et potassique serait à conseiller pour les parcelles qui n'ont pas reçu de fumure ce printemps.

Au départ de la végétation et dans le but d'éviter tout retard au débournement des yeux latents situés à l'extrémité des « cornes », on procédera à un premier ébourgeonnement de tous les pieds des ceps greffés sur courts-pieds. L'ébourgeonnement proprement dit de la couronne aura lieu plus tard, pour éliminer les pousses inutiles, mal placées, afin de ne conserver que celles qui assureront la taille de l'an prochain. Les pampres en partie détruits par le gel seront éliminés s'ils n'ont pas déjà été enlevés. On ne laissera subsister que les bourgeons de remplacement qui auront débourré, ou en tout cas visibles. Ceux qui sont susceptibles de porter du raisin seront conservés, mais en tout état de cause, il faudra éviter de créer un fouillis.

On vœra un soin tout particulier à cet ébourgeonnement plus délicat encore qu'à l'accoutumée. Dans la mesure du possible, ce travail devra être exécuté par des personnes connaissant parfaitement la taille, tout spécialement pour les jeunes plantations.

Le bon vigneron soignera sa vigne comme un enfant malade et fera preuve d'abnégation devant l'adversité. Il lui faudra beaucoup de courage et de persévérance pour vaincre les difficultés, mais il sait aussi que s'il garde un espoir obstiné, il retrouvera tôt ou tard sa récompense.

Pully, le 28 avril 1950.

Station fédérale d'essais viticoles, arboricoles et de chimie agricole de Lausanne  
H. Leyvraz, chef de la section de viticulture.

## En vue des sulfatages

### Attention à la coulure artificielle !

L'époque de la floraison de la vigne est une période critique et déterminante pour la récolte de l'année. La coulure et le millerandage sont toujours des accidents déplorables.

Les facteurs météorologiques défavorables à la végétation sont les causes naturelles de ces déboires du vigneron. Mais il y a aussi les facteurs artificiels à envisager. Les erreurs culturales et surtout les « brûlures » ou l'action retardatrice des premiers traitements à la bouillie bordelaise provoquent fréquemment une forte coulure et le millerandage. C'est que les brûlures des pousses et le freinage de la végétation apportent des perturbations dans la circulation de la sève et l'alimentation des jeunes grappes dont les fleurs avortent en grande partie.

L'usage de la bouillie bordelaise pour les premiers sulfatages présente toujours des risques de brûlures et même les vigneronnes les plus méticuleux sont très souvent surpris et déçus en constatant les pousses « grillées » et, plus tard, les feuilles déchiquetées cachant des grappes partiellement égrenées !

Et pourtant, il est facile de prévenir ces accidents ; il suffit de remplacer la bouillie bordelaise par le CUIVRE-SANDOZ pour les premiers sulfatages. Sept années d'expériences dans la grande pratique ont prouvé que ce produit d'usage sûr, simple et facile, n'entrave aucunement la croissance des pousses et ne grille pas les feuilles. Les vignes conservent toute leur vigueur, les jeunes grappes, bien nourries, se développent rapidement, la floraison passe vite, la pollinisation régulière est assurée, une récolte de qualité se prépare.

Les commissions d'achat des raisins de table ont pu constater que les plus belles grappes, les plus beaux raisins, les plus propres, les plus recherchés et les plus appréciés provenaient des vignes traitées au CUIVRE-SANDOZ en mai-juin. Enfin, la bouillie de CUIVRE-SANDOZ se prête au mieux pour l'adjonction d'insecticide dans les traitements contre les vers de la grappe. La finesse de cette bouillie mixte et son pouvoir mouillant assurent la meilleure protection sans souiller ni « cuirver » inutilement les raisins.

P. S.

## La peinture idéale Royalin-Rapid

Sèche rapidement, résiste aux chocs et aux intempéries

R. Gualino et R. Poncioni  
Martigny-Ville, tél. 6 11 45



## Dans les fraisières, après le gel

Les dégâts sont proportionnés à l'état d'avancement de la végétation. Les fleurs épanouies, et même les boutons avancés ont été atteints et montrent, sur les réceptacles, au lieu d'étamines et pistils colorés, une tache noire. Certaines de ces fleurs se développeront, mais donneront un fruit atrophié dans sa plus grande partie. Un calice normal, un peu de chair juteuse et sucrée, mais la partie inférieure du fruit sera constituée par un tissu terne, sec, mort.

Le fraisier est une plante qui donne les premières fleurs sur la réserve. Cependant, grâce à son origine remontante, elle est capable de fleurir et de fructifier avec la nutrition et la croissance immédiates. Cette précieuse indication permet de remédier dans une certaine mesure au désastre.

Les premiers organes floraux apparus de bonne heure et qui ont ainsi été les victimes du froid peuvent être remplacés, car la saison n'est heureusement pas très avancée. Le temps semble maintenant se remettre au beau. La végétation va reprendre son essor et il convient de l'aider.

Il serait avantageux d'éliminer maintenant les fleurs et boutons gelés, car ils épuisent les plantes. Travail long et minutieux à l'égal presque d'une cueillette, puisqu'il faut choisir chaque fleur et bouton.

Voici une formule d'engrais stimulant à action immédiate : Nitrate d'ammoniaque à raison de 2 kg. par 100 m<sup>2</sup> ; sulfate de potasse à la même dose.

La méthode la plus indiquée est celle qui consiste à dissoudre cette quantité d'engrais. On la diluera à un minimum de 10%, c'est-à-dire dans 20 litres d'eau qui sont répartis au pal. Lorsque la même opération doit être effectuée au goulot de l'arrosoir, on pourra dissoudre dans un plus grand volume d'eau (50 litres).

On peut aussi utiliser les engrais, aux mêmes doses sous forme solide. Ils sont répandus, bien répartis entre les plantes, et non sur le feuillage. Un léger labour les enfouit, après quoi, il sera utile de pratiquer un léger arrosage. On peut aussi se servir de l'une ou l'autre formules d'engrais spéciaux liquides à prédominance azotée et potassique. Les doses indiquées par les fabricants doivent être suivies.

Ces opérations relativement coûteuses ont le mérite de stimuler la végétation, de provoquer la sortie de nouveaux boutons et leur croissance. Ils prennent ainsi de la force et remplacent, dans une certaine mesure, les premiers fruits qui ont été victimes des éléments.

Une petite récolte ainsi obtenue, quoiqu'avec un peu de retard, sera néanmoins la bienvenue dans les pénibles circonstances actuelles.

Station cantonale d'arboriculture  
C. Michelet

Les Samaritains n'hésitent jamais quand il s'agit de porter secours à autrui. N'hésitez pas à acheter les pansements rapides qui nous seront offerts du 2 au 12 mai. Compte de chèques postaux V b 169, Olten.

## Prenez CIRCULAN contre les troubles de la circulation

artériosclérose, hypertension artérielle, palpitations du cœur fréquentes, vertiges, migraines, bouffées de chaleur, troubles de l'âge critique, nervosité, hémorroïdes, varices, jambes enflées, mains, bras, pieds et jambes froids ou engourdis. Fr. 4.75, cure moyenne Fr. 10.75. CURE Fr. 19.75, chez votre pharmacien et droguiste.

## Extraits de plantes



### L'assemblée de la Société d'histoire

Dimanche 30 avril, la Société d'histoire du Valais romand tenait à Sion sa 52e assemblée. Nombreux furent les participants accourus de tout le canton à l'Hôtel de la Planta, dont la grande salle était comble dès 11 heures.

M. le chanoine L. Dupont-Lachenal, président de la société, fit d'abord un exposé administratif et lut la très longue liste des nouveaux adhérents. C'est un fait réjouissant qui témoigne de la belle vitalité de la SHVR.

M. André Donnet, archiviste et bibliothécaire cantonal, présenta ensuite une étude exhaustive des relations de saint François de Sales avec le Valais, et notamment de sa participation au sacre de Hildebrand Jost, en 1614. Très vivante et solidement charpentée, cette conférence reçut les applaudissements les plus chaleureux.

M. Alphonse de Kalbermatten, architecte, fit enfin un exposé extrêmement documenté sur la cathédrale de Sion. Il suivit à travers les siècles les vicissitudes de ce monument jusqu'à sa restauration actuelle. Cette belle étude, qui eût beaucoup gagné à être présentée avec des projections, même des projections de dessins, fut également très applaudie.

L'après-midi, sous la conduite experte de M. de Kalbermatten, les participants visiteront la cathédrale, très heureusement débarrassée de tout ce qui l'encombrait et sensiblement agrandie. Cette rénovation est une réussite qu'il convient de saluer. Nous avons seulement regretté que les vitraux, dus au maître français Gaudin, ne fussent point encore tous posés.

M. le chanoine Dupont-Lachenal présenta le trésor de la cathédrale et en commenta les beautés.

Au musée de la Majorie, l'absence de M. Wolf fut heureusement réparée par un intéressant exposé de M. André Donnet sur l'édifice lui-même, ses collections et particulièrement sur le magnifique tableau des Rois Mages, datant de 1420, que l'on a eu la bonne idée d'exhumer du musée de Valère.

Les personnalités présentes étaient beaucoup trop nombreuses pour que nous puissions les citer toutes et nous nous en excusons. Qu'on nous permette seulement de signaler la présence de M. le colonel et juge fédéral Louis Couchepin.

B. K.

### Un prêtre victime d'un accident mortel

M. l'abbé Alphonse Masserey, économiste du Grand Séminaire, à Sion, et historien de valeur, a été victime d'un accident mortel alors qu'il se rendait, mercredi, à une ferme que la maison possède aux environs de la capitale.

Peu avant la bifurcation des routes de Vex et Nendaz, M. Masserey, qui roulait à vélo-moteur, se porta tout à coup sur la gauche de la chaussée dans l'intention de prendre un chemin de dévissage. Une auto bâloise, qui survint au même moment, ne put éviter le malheureux. Transporté à l'hôpital, il devait succomber à une double fracture du crâne et à un enfoncement du thorax.

### Action hanneton 1950

Un grand nombre d'atomiseurs et de motopompes exécutent le traitement contre les hannetons sur les arbres fruitiers à noyaux dans les communes. Les chefs de groupe ont l'ordre de ne pas approcher des ruchers à moins de 100 mètres pendant la journée et de finir ces parties le soir, après la rentrée des abeilles, ou le matin avant leur sortie. Les arbres fruitiers à noyaux ayant passé fleur, il n'est pas nécessaire ni indiqué de fermer les ruches lors de ces traitements. C'est uniquement lors du passage de l'hélicoptère que les colonies doivent être fermées.

Tous les renseignements sont donnés chaque soir par le No 11. Les hommes de confiance eux aussi seront avisés.

Station cantonale d'entomologie.

### L'assemblée de l'Association valaisanne des maîtres bouchers

Dimanche dernier a eu lieu à Monthey l'assemblée générale annuelle de l'Association valaisanne des maîtres bouchers, sous la présidence de M. Ernest Lamont.

Après avoir lu les lettres d'excuses des membres honoraires empêchés, le président rappela le souvenir des membres morts pendant l'exercice écoulé. L'assemblée se leva pour honorer la mémoire de Mme Bagnoud-Lamon, de Montana, et de M. Pfammatter, de Viège.

Lecture fut ensuite donnée par M. Actis, secrétaire, du protocole de la dernière assemblée. Puis l'on entendit le rapport présidentiel qui donna aux membres une idée claire de la marche de l'association en présentant un tableau résumé des difficultés auxquelles se heurtent nos bouchers par suite de la situation économique défavorable qui est celle du canton.

L'on entendit encore un compte-rendu des délè-

gués de la formation professionnelle, MM. Peter, professeur, et Freiburghaus, délégué de l'association auprès de l'Ecole de Spiez.

L'assemblée eut ensuite à se prononcer sur une proposition du Haut-Valais au sujet de l'affiliation des bouchers de cette région. Elle se rallia au vœu du comité.

Parmi les innombrables propositions individuelles qui furent faites, nous ne retiendrons que celle de M. Donnet, de Monthey, concernant les démarches à effectuer auprès des autorités compétentes en vue d'obtenir l'autorisation d'abattre du bétail étranger en Valais pour éviter des frais supplémentaires. Il fut répondu à l'orateur que le comité ferait le nécessaire et que tout serait mis en œuvre pour permettre au consommateur de bénéficier toujours plus de prix abordables.

L'assemblée fut levée après que M. Actis eut relevé que, maintenant plus que jamais, les bouchers devaient vivre en contact plus étroit avec leur association et étudier les directives qui leur viennent tant de l'association cantonale que de l'Union suisse, ceci aussi bien au point de vue professionnel qu'administratif.

Un banquet termina cette réunion.

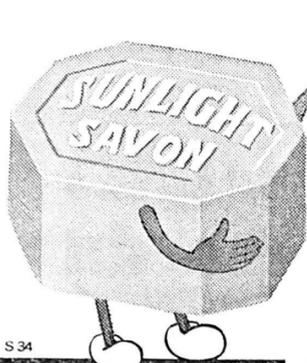
### Concours de musique

Le studio de Radio-Genève organise trois concours ouverts jusqu'au mois de septembre :

1. Oeuvres de musique symphonique.
2. Oeuvres de musique légère.
3. Pièces radiophoniques inédites.

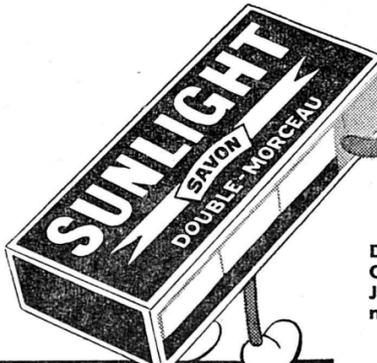
Les concours 1 et 2 sont réservés aux compositeurs suisses ou domiciliés en Suisse ; le concours 3 à tous les auteurs de langue française.

On peut demander tous renseignements sur ces concours, dotés de beaux prix, à Radio-Genève, 66, boulevard Carl-Vogt, Genève.



Le linge est-il particulièrement crasseux ? Donnez-le-moi, que je m'en charge ! - J'assure d'ailleurs la propreté de toute la maison !

90 cts.



Des mains sales ? Confiez-les-moi ! Je suis doux et ménage votre épiderme.

83 cts.



La ménagère m'invite et à la grande, et à la petite lessive ! Car je lave à fond tout en ménageant les tissus.

Fr. 1.40

## SAVON SUNLIGHT extra-savonneux, doux et profitable

## Martigny

### Concert de l'Harmonie

Ce soir vendredi, à 20 h. 30, troisième concert de printemps sur le kiosque de la place Centrale. Voici le programme :

1. LE SYMPATHIQUE, marche . . . . . A. Barbezat
2. LE ROI DE LAHORE, ouverture . . . . . J. Massenet
3. AUBADE PRINTANIERE . . . . . P. Lacombe
4. LA GARDE D'HONNEUR, marche . . . . . J. Lehnhardt  
(offert par M. Félix Gaillard)
5. DANSES HONGROISES N° 5 et 6 . . . . . Joh. Brahms
6. POMONE, valse . . . . . E. Waldteufel
7. RHIN ET DANUBE, marche . . . . . F. Leroy  
(offert par Mlles J. et F. Pillet)

### Soirée dansante de la SSDC

(Association suisse des employés de commerce et de bureau)

Nous nous faisons un plaisir d'inviter les membres actifs et passifs de notre section de la SSDC, de même que tout le personnel vendeur de la place, à notre soirée dansante annuelle qui aura lieu demain samedi 6 mai, dès 20 h. 30, dans les salons de l'Hôtel Kluser, à Martigny.

Pour ne pas déroger à la coutume, cette soirée, strictement privée, se déroulera dans une ambiance joyeuse et dans le meilleur esprit de camaraderie. Le comité.

### Clôture des cours de la Société suisse des commerçants

Hier jeudi a eu lieu la clôture des cours de la Société suisse des commerçants, section de Martigny.

En sa qualité de directeur des cours, M. Gay-Crosier lut la proclamation des résultats et en fit un commentaire très pertinent. Il remit à Mlles Este et Udry les certificats obtenus en sténo-dactylographie. Mlle Liliane Garny obtint le diplôme de l'Association sténo-graphique Aimé-Paris. Il remercia enfin le comité de la section de Martigny dont la compétence et le dévouement lui ont permis de mener à bien sa tâche.

M. Marc Moret, président de la Commission des cours, remercia le personnel enseignant et ses collègues de la commission. En une brève allocution, il brossa un tableau précis de l'évolution de la situation économique et morale depuis la fin de la guerre et indiqua les répercussions de cette situation sur les professions commerciales ; en conclusion, il montra quelles exigences cette situation impose aux apprentis de commerce et les encouragea à aller de l'avant avec confiance et persévérance.

### Défense de l'agriculture

Un nombreux public, composé essentiellement de producteurs, a assisté mercredi soir, à l'Hôtel de ville, à la conférence que donnèrent MM. Brocard et Fernand Carron, de l'UPV. Les orateurs orientèrent, chiffres à l'appui, leurs intéressants exposés sur la situation de notre agriculture, rendue toujours plus difficile par les importations massives. La réunion de tous les paysans du Valais s'impose pour leur défense. Leurs droits doivent être pris en considération.

Me Dupuis, en une courte réplique, fit valoir le point de vue des non-producteurs.

### Fleurs — Plantes vertes — Plantons

Mag. VEUILLET-ROUILLER, horticult., tél. 6 15 45, Martigny-Ville, place de la Liberté COURONNES MORTUAIRES

— Je dois vous dire, cher monsieur, que votre conférence d'hier au soir m'a procuré une véritable jouissance.  
— Trop aimable, mais je vous croyais avec votre fiancée ?  
— Certes, mais ses parents étaient allés vous écouter !

## Monthey

### Avec la SFG

Chacun connaît l'intense activité qui règne au sein de la société de gymnastique de Monthey depuis tantôt 10 ans. Aussi le comité, dans une de ses dernières séances, a pris plusieurs décisions dont deux sont très importantes. Les voici :

1. Désirant se hisser au niveau des grandes sociétés sportives du pays, la section de gymnastique de Monthey décide de former une sous-section de jeux, dénommée sous-section de basket-ball. Seront formées également outre des équipes de basket-ball, des équipes de handball et de volley-ball.

M. Louis Monnet, maître de gymnastique, a été nommé entraîneur et chef responsable de cette sous-section.

2. La société, d'entente avec la « Gentiane » et la section de Gym-Hommes, décide de créer un bulletin de section qui paraîtra mensuellement. C'est encore M. Louis Monnet qui en assumera la rédaction, avec le concours, bien entendu, de plusieurs correspondants. Le premier numéro de ce bulletin sortira de presse à la fin mai.

D'autres décisions furent encore prises au cours de cette assemblée. C'est ainsi que le 28 mai, toutes les sections dames, hommes, actifs, pupilles et pupilles participent à une grande fête champêtre qui sera organisée probablement sur le plateau de Chœx. Il y aura des jeux, des concours individuels et de groupes, des courses aux sacs, etc. A cette occasion, la société pourra compter plus que certainement sur le concours d'un groupe musical fort connu.

Le 4 juin, ce sera le tour de nos pupilles et pupilles de participer à leur journée annuelle qui aura lieu cette année, à Vernayaz. Les 24 et 25 juin, ce sera au tour des actifs d'aller défendre à la fête cantonale de gymnastique à Sion, les couleurs du sport monthey-sien. Et, pour terminer la série, ce seront nos gracieuses gym-dames qui auront leur journée dans un lieu qui sera fixé ultérieurement, probablement au début du mois de juillet.

Ra C.

Pour votre gourmandise

### TAIRRAZ

le pâtissier de la rue du Collège a préparé un magnifique choix de pralinés

### C. A. S. et O. J.

Dimanche, course aux Aiguilles du Tour ; départ samedi par beau temps pour Orny par le M.-O., à 13 h. 30. Les membres de l'O. J. doivent s'inscrire chez le chef.

**Fabrique de biscuits « Stella », Martigny-Ville**  
Biscuits cassés à Fr. 3.— le kg.

### Martigny-Sports

A l'occasion de la rencontre Sion I-Martigny I, les contremaîtres du billet collectif sont à retirer au Café des Messageries, Café Ernest Claivaz, à Martigny-Ville, et chez M. Vouilloz, coiffeur, à Martigny-Bourg, contre versement de Fr. 2.50. Départ de Martigny par l'omnibus de 14 h. 20 et, pour le retour, de Sion à 18 h. 40.

Pour votre repas du soir : charcuterie fine 65 ct. les 100 gr. saucisse à rôtir, saucisson pur porc

### Boucherie Mudry, Martigny

Plus de 100,000 personnes accidentées sont secourues en une année par les Samaritains.

La Semaine des Samaritains, du 2 au 12 mai.

## Sierre

### « La Tragédie de Novare »

L'histoire de notre pays est âpre et rude comme les rocs sur lesquels elle s'est déroulée ; n'a-t-elle pas eu pour acteurs des personnages tenaces comme le sont les montagnards, les chasseurs et les paysans ?

C'est pourquoi elle aurait pu tenter des dramaturges de talent et leur inspirer des œuvres grandioses. Tel n'a pas été le cas, car pauvre est notre génie littéraire.

Cependant, Schiller, un des plus grands poètes allemands, a compris ce que pouvait lui donner notre patrimoine national et il a composé la tragédie « Guillaume Tell » qui a fait connaître dans le monde entier les origines de nos traditions populaires.

Il y a quelques années, un auteur, bien Suisse celui-là, César von Arx, s'est inspiré de ces guerres d'Italie qui ont vu à la fois l'apogée et la fin de nos fastes militaires pour écrire la « Trahison de Novare », jouée plus de 1000 fois chez nous et à l'étranger.

C'est un drame poignant et même d'un réalisme brutal et cru comme il convient, puisqu'il évoque la vie de ces mercenaires incultes et grossiers, de ces soudards habitués à la vie corrompue des garnisons et des camps et qu'il situe les habitudes d'une époque dissolue.

Autour de l'épisode historique de la « Trahison de Novare », qui constitue le point culminant du drame, et pour en expliquer les motifs, César von Arx a tissé une toile à la trame solide sur la quelle il a dessiné, en une fresque puissante, des figures de soldats, de montagnards, de paysans violents tenaillés par le besoin, après au gain, jaloux, passionnés en un mot.

Cependant, les nobles sentiments ne sont pas éteints dans le cœur de tous ces hommes qui portent au fond d'eux-mêmes, sans qu'ils s'en rendent compte parfois, un amour inné du pays et un sens aigu de l'honneur. Même si elle est faite au préjudice d'un prince étranger, la trahison sera châtiée, car le crime d'un seul ne doit pas ternir la réputation de ses concitoyens. C'est pourquoi, par instants, aux 2e et 3e actes surtout, le ton s'élève et ne manque pas de grandeur.

Dans ce drame historique, César von Arx s'est borné à noter l'essentiel, retranchant imputablement tous les détails inutiles, se bornant à créer des personnages de premier plan qui prennent un relief d'autant plus saisissant que les caractères sont nettement opposés.

En portant sur la scène de notre théâtre la « Tragédie de Novare », les Compagnons des Arts ont montré qu'ils ne reculent devant aucune difficulté. Cette représentation est en effet bien différente de celles qui ont assuré jusqu'ici le succès de notre troupe locale. C'est pourquoi on se demandait non sans crainte comment nos acteurs s'acquitteraient de leur tâche.

Or, l'ambiance requise et le climat propice ont été créés avec un rare bonheur et les personnages ont été campés avec beaucoup de naturel. Une distribution intelligente n'est sans doute pas étrangère au succès obtenu.

Au 2e acte, Henri Turini, Pierre Franzetti et Roland Rouvinet, dans les rôles du général Trivulzio, du comte Antoine de Baissey et du commandant In der Gassen, ont créé des personnages haut en couleur qui nous reportent à l'époque de Louis XIV et de François Ier. Marcel Bonvin exprima avec talent les états d'âme du traître acculé au désespoir par une situation financière désespérée. W. Schrechli, c'est-à-dire Gylg, frère du précédent, violent, brutal et passionné en lui réclamant sa part d'héritage, l'incita à commettre l'infamie. Germaine Rauch incarna une mère admirable, douce et bonne, subissant un dur calvaire, écrasée entre des tempéraments violemment opposés. Didi Bonvin, par contre, c'est la femme passionnée, sans cœur, la mère dénaturée qui sacrifie tout à sa soif des plaisirs et à son amour licencieux. Riquet Rauch, Arsène Derivaz, Jean Allet et le petit Jean-Marie Rauch, dans des rôles

secondaires, ont contribué par leur jeu intelligent au succès de la pièce.

Avec la « Tragédie de Novare », les Compagnons des Arts ont inauguré de façon magistrale la série des spectacles qu'ils organisent à l'occasion du 20e anniversaire de la fondation de leur société. Mercredi, le public ne leur a pas ménagé ses applaudissements. La représentation sera reprise samedi à 20 h. 30. On verra de loin pour assister à ce gala pour lequel on souhaite une salle comble.

Mise en scène de Jean Bard, artiste dramatique, décors de Jean Thoos, du Théâtre municipal de Lausanne, et costumes de la maison Cintrat, à Genève.

CL....n.

### Le Premier Mai

(Corr.) Les syndicats chrétiens et FOBB, le Mouvement populaire des familles, la JOC et le parti socialiste organisaient cette fête des travailleurs qui s'est déroulée dans le calme. Un cortège mené par la fanfare de l'Aluminium traversa les rues de la ville et conduisit de nombreux travailleurs sur la place d'école.

Quatre discours furent alors prononcés. Nous entendîmes M. le Dr Brocard, président cantonal de l'UPV, défendre avec cœur son mouvement. Il précisa la position de l'UPV après le gel qui a anéanti une bonne partie des récoltes et nous fit bien sentir que les agriculteurs ne se sont pas seulement unis dans le but de se retrouver de temps en temps pour boire un bon verre, mais bien pour faire leurs revendications.

M. Lucien Genoud, orateur modéré, nous parla de la situation précaire dans laquelle se débattent les pères de famille qui doivent souvent baster pour ne pas perdre leur place et, de ce fait, perdre le pain nourricier pour la famille. Il souligna aussi le manque de sécurité des salaires actuels qui ne permettent pas de mettre de l'argent de côté en prévision des coups durs.

Beaucoup plus énergique, M. Baeriswyl s'éleva contre la trop maigre rémunération qui est allouée aux chômeurs valaisans.

M. Maret, conseiller d'Etat vaudois, s'est fait l'historien de nos finances fédérales et s'il critiqua certaines choses, il le fit d'une manière plus nuancée. Il insista sur les conséquences plus ou moins désastreuses pour les travailleurs si la loi du 4 juin était acceptée par le peuple.

Tout se termina aux sons de la fanfare et autour d'un bon demi...  
Cly.

### Société suisse des commerçants

On nous écrit :

#### RESOLUTION

Les sociétaires de la section de Sierre, réunis en assemblée générale le 28 avril 1950, après avoir entendu un rapport de M. G. Beuret, adjoint au secrétaire romand de la SSDC, sur les efforts accomplis en faveur de la conclusion d'un contrat collectif de travail général pour les employés de bureau, ayant pris connaissance du fait que la Fédération valaisanne du commerce, de l'industrie et de l'agriculture refuse d'entrer en matière sur ce sujet,

décident

de donner mandat au comité de continuer ses efforts en vue de la conclusion du contrat collectif de travail pour les employés, de concert avec les autres sections valaisannes,

souhaitent

que les organisations d'employeurs acceptent de discuter paritairement les conditions de travail des employés.

Société suisse des commerçants  
Section de Sierre

**Couronnes mortuaires** en fleurs naturelles  
Jean LEEMANN, Martigny fleuriste  
tél. 6 13 17

**pour vous !**

qui cherchez le mobilier exempt de série et de banalité, sachez que vous pouvez obtenir, pour le même prix, des créations artistiques et personnelles qui classeront votre intérieur.

Visitez d'abord nos 3 étages et 700 mètres carrés d'exposition.

**MOBILIER DE BOURG REBMANN LAUSANNE RUE DE BOURG 15. FRÈRES**

On cherche **JEUNE FILLE** de confiance, sachant un peu cuire, pour aider au ménage. Demander conditions à Mme Renaud, boulangerie-pâtisserie, Sainte-Croix.

On cherche à placer un jeune **GARÇON** de 15 à 16 ans, comme commissionnaire ou aide dans un commerce. Libre tout de suite. S'adresser au bureau du journal sous R 1254.

## Publication de tirs

Des exercices de tir à balles aux armes d'infanterie auront lieu dans les régions ci-dessous aux jours et heures suivants :

Jours de tir :

mardi 9 mai  
mercredi 10 mai  
jeudi 11 mai  
vendredi 12 mai

de 0700 à 1700

### Régions des buts et zones dangereuses

(carte nationale suisse 1 : 50,000 Grand-St-Bernard)

1. Finhaut - région Les Bourloz - La Couvine - Fenestrale - La Chaz - Le Tey.
2. Châtelard - Les Jours : région Les Esserts - La Grand Jeur - Torrent du Pescheu.
3. Trient : région La Couta - L'Eudei - La Preisa - Pentes NW de l'Arpille.
4. Orsières : région Seneires.
5. Praz-de-Fort : région Combe de Saleinaz - Branche.
6. Liddes : région Dranses - Palasuit - Créedon - Pont de la Tsi - Torrent du Plan Devant - Lisières N forêt du Fratset.
7. Bourg-St-Pierre : région Brettemort - Les Herbets.
8. Champsec : région Combe du torrent de Versegères - Lisières N Jeur en Saas.
9. Verbier : région Alpage du Vacheret.

### Avis important

1. Le public est prié de consulter les affiches et de se conformer aux ordres des sentinelles.

2. Il est interdit de toucher ou de ramasser des projectiles non éclatés, ou des parties de projectiles (fusée, tête de projectile, culot, etc.) pouvant encore contenir un explosif, cela à cause du danger qu'ils représentent. Ces projectiles ou parties de projectiles non éclatés peuvent encore faire explosion plusieurs années plus tard. Est réservée, au terme de l'art 225 du code civil suisse, la possibilité d'intenter des poursuites judiciaires.

3. Celui qui trouve un projectile ou une partie de projectile pouvant contenir encore des matières explosives est tenu d'en marquer l'emplacement et de l'indiquer à la troupe ou au poste de destruction de l'arsenal fédéral de St-Maurice (tél. 5 44 44). Selon les circonstances, notamment lorsqu'un accident aura ainsi été évité, il pourra être alloué une prime de 20 fr. au plus à celui qui aura correctement indiqué l'emplacement d'un projectile ou d'une partie de projectile dangereux.

Le Commandant des troupes :

Lt-colonel MEYTAÏN.

## Avis

Les personnes qui auraient reçu des petites affiches pour exposer pendant la SEMAINE SAMARITAINE et qui ne les auraient pas encore exposées, sont priées de le faire au plus tôt s. v. pl. D'avance merci.

Aidez-nous par la publicité, ou en achetant nos insignes-enveloppes vendus ces jours pour mieux

+ Secourir notre prochain +

A vendre un

### VÉLO

d'homme, routier, en très bon état. S'adr. chez Emile Berguerand, rue Octodure, Martigny-Ville.

A vendre ou à échanger, contre autre bétail, un

### laureau

âgé de 16 mois, 83 pts et marque laitière. S'adr. au téléphone 026 / 6 15 53.

## Cabriolets

### LANCIA - ASTURA

Beau cabriolet 15 CV, 4 pl., intérieur cuir beige, carrosserie Pinin-Farina, lignes sobres et élégantes, voiture très soignée et en parfait état mécanique, à vendre à Fr. 3.500.—

### PEUGEOT 202

modèle 47-48, conduite intérieure, avec toit ouvrable, freins hydrauliques, 4 pl., peinture noire neuve et housses de luxe également neuves, moteur en parfait état, voiture ayant appartenu à un seul propriétaire, à vendre Fr. 3.600.—

### CABRIOLET FIAT

Joli cabriolet 6 CV, 4 pl., 4 vitesses, freins hydrauliques, moteur révisé, batterie neuve, carrosserie spéciale (Caravini), intérieur cuir, peinture et capote en parfait état, à vendre, prix intéressant.

### RENAULT

conduite intérieure 8 CV, 4 pl., 4 portes et porte arrière, en parfait état général, moteur partiellement révisé, à vendre, prix intéressant.

### CAMIONNETTE BERNA

Belle camionnette, cabine 3 pl., 15 CV, modèle 36, 4 vitesses, freins hydrauliques, grand pont métallique léger 2.10 x 3.75 m., construction « Rochat », 1 1/2 - 2 tonnes, à vendre Fr. 4.500.— ou échange contre voiture.

MM. Savare, La Prairie, Malley-Lausanne  
Téléphone 4 83 78

**ALBERT Pynchet**  
ELECTRICITE  
MARTIGNY

**BANQUE FRIGO**  
Une merveille de la technique américaine

**Vitrine lumineuse**  
Votre meilleure vendeuse

Devis - Projets

**Mc Cray**

GA10

On cherche tout de suite **JEUNE FILLE** pour aider au magasin et au bureau. Pouvant manger et coucher chez elle. S'adr. à la Boucherie Crausaz, Martigny

## BAGNES Foires du printemps

Mardi 9 mai Mardi 23 mai

« Jeanne d'Arc » au Casino Etoile

Ne manquez pas cette fresque grandiose qui retrace une des plus belles et des plus émouvantes pages de l'histoire de France. Vous ne pourriez jamais oublier des scènes comme le siège des Tourelles, la cérémonie du sacre dans la cathédrale de Reims et Jeanne d'Arc dans sa prison. Tour à tour pittoresque, fastueux, mouvementé, émouvant, ce magnifique film fera époque. C'est Ingrid Bergman qui interprète le rôle de Jeanne d'Arc. Parlé français. En technicolor.

Horaires : ce soir vendredi, grande première ; demain samedi, à 14 h. 15, matinée spéciale pour collégiés ; samedi à 20 h. 30 ; dimanche à 14 h. 15 précises et à 17 h. 15 (enfants) ; à 20 h. 30 ; lundi et mardi, à 20 h. 30. Toutes faveurs strictement suspendues.

Dimanche soir, train de nuit du Martigny-Orsières.

Allez voir « Le Soldat Boum » au Corso

Nils Poppe, émule de Charlie Chaplin, dans le « Soldat Boum ». Du rire jusqu'aux larmes. Un entrain endiablé. Sans vulgarité, le « Soldat Boum » atteint facilement son but : faire rire, écrit la « Tribune de Lausanne ». Les spectateurs masculins prendront plaisir à cette amusante satire de l'armée, qui leur rappellera sans peine leurs plus beaux jours de l'école de recrues.

En première partie : un film policier anglais : « Jugement fatal ». Dès ce soir vendredi.

Cinéma REX Saxon

ECHEC A BORGIA. — Un film qui dépasse en splendeur, en vérité, en action, en vedettes, en détails, en richesse, en mouvement tout ce que l'on a vu et réalisé à ce jour. C'est la plus fastueuse des réalisations cinématographiques entièrement tournées dans les palais historiques et somptueux de la Renaissance italienne. Toute la beauté, toute la richesse d'une époque, toute la cruauté, tout le machiavélisme du plus effroyable tyran de l'histoire : César Borgia.

Une distribution éclatante : Orson Welles, Tyrone Power, Andrea Hendrix.

BAGNES — Cinéma

Cette semaine, Raimu et Gaby Morlay, deux vedettes de l'écran, seront les interprètes d'une magnifique réalisation du célèbre roman d'Alphonse Daudet : « L'Arlésienne ». Une œuvre poignante, d'un puissant réalisme. Ce film est accompagné d'une remarquable musique du grand compositeur français Georges Bizet. Au même programme, un film à court métrage : « Le gai Paris », et les actualités Fox-Movietone.

Chippis

FESTIVAL DE MUSIQUE. — Ainsi que nous l'avons déjà annoncé, le 50<sup>e</sup> festival des musiques des districts de Sierre et Loèche aura lieu dimanche, à Chippis. Dix-sept sociétés avec 750 musiciens ont annoncé leur participation à cette grande manifestation annuelle que l'« Echo de Chippis » a préparée avec un soin tout particulier.

Il y aura de la joie, le 7 mai, dans la cité de l'aluminium !

Allez voir au Corso le

# SOLDAT BOUM!



A mourir de rire...!

En 1<sup>re</sup> partie

Jugement fatal

REX — SAXON 5-6-7 mai

Un film qui dépasse en vérité, en action, en vedettes, en richesse tout ce que l'on avait vu jusqu'à ce jour

Les INTRIGUES passionnées  
Les RICHESSES immortelles de l'Italie des Borgia

# ECHEC A BORGIA

avec

ORSON WELLES TYRONE POWER

Une œuvre poignante dont l'action se déroule dans le cadre tour à tour voluptueux et violent de la luxure des tyrans

Au Casino ETOILE Martigny

Le triomphe de l'écran

# INGRID BERGMAN

dans



# JEANNE D'ARC

PARLÉ FRANÇAIS EN TECHNICOLOR

**PROCHAINEMENT :** Le seul film au monde qui ait obtenu 9 GRANDS PRIX aux Etats-Unis et 2 grands prix à Bruxelles

**LES PLUS BELLES ANNÉES DE NOTRE VIE**

c'est le plus beau film que l'on ait vu depuis longtemps, le plus humain, à la fois émouvant et gai. Tarif spécial autorisé par le Contrôle des Prix vu l'importance du spectacle qui dure plus de 3 heures

**PROCHAINEMENT :** MARIA GORETTI

La petite martyre assassinée dans les marais Pontins par un soupirent exaspéré Bénédictine par S.S. le pape Pie XII, en 1947, elle sera canonisée le 25 juin 1950 à Rome

— Onze couples de Marézt, près de Cambrai, ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage et un autre couple le 60<sup>e</sup>. Marézt, localité de 2000 habitants, compte 8 nonagénaires.

LIDDES Dimanche 7 mai 1950

# III<sup>e</sup> FESTIVAL

de la Fédération des fanfares radicales-démocratiques de l'Entremont

avec la participation des sociétés de musique :

« Union », Bovernier « Echo d'Orny », Orsières  
« Avenir », Bagnes « Fraternité », Liddes  
« Avenir », Sembrancher

Discours ● BAL ● Jeux divers

Le train arrivant à Sembrancher à 12 h. 46 est prolongé jusqu'à Orsières. Orsières-Liddes, service de cars

CINEMA DE BAGNES

Tél. 6 63 02  
6-7 mai 1950

# L'Arlésienne

avec

RAIMU, GABY MORLAY  
GISELE PASCAL, CHARPIN, etc.

Horaire ordinaire des séances

# Aux ménagères

Toujours du cabri à 4 fr. 50 le kg. ainsi que poulets, poules très tendres. - Les yogourths maison, un régal. - Les filets de poissons *Friodor*, les meilleurs et pas cher. - Tous les fromages de dessert. - Charcuterie fine.

Se recommande :

**Maison BIRCHER, Martigny**

VILLE (tél. 6 13 80) BOURG (tél. 6 11 28)  
Expédition partout. On porte à domicile

**A VENDRE**

2<sup>e</sup> année de ponte, 8 Rhode Island, 4 Leghorn, 4 canes. Le tout pure race, 12 fr. pièce. S'adresser à la Ferme de l'Indévis, Fully.

**brebis**

blanches. S'adresser à Ami Pignat, Vouvy.

**DOMESTIQUE**

On demande un jeune homme, sachant traire et faucher. — Entrée tout de suite. Téléphoner au 021/4 18 60.

**MOTO**

«Triumph» 1949, TT 500, juste rodée. - S'adresser à M. Granges-Vallotton, tél. 026/6 31 21, Fully.

**FOIN**

A vendre 1000 kg. de

S'adresser à Ulysse Don-danaz, Charrat.

**JEUNE FILLE**

cherche place comme débutante dans café-restaurant ou tea-room. Entrée début juin. Téléphoner au 026/6 10 44.

# ONDES ROMANDES

**SAMEDI :** 7.10 Réveille-matin. 7.15 Informations. 7.20 Premiers propos, concert matinal. 11.00 Emission commune. 12.15 Variétés populaires. 12.30 Chœurs de Romandie. 12.46 Informations. 12.55 Un disque. 13.00 Monsieur Prudence. 13.15 Harmonies en bleu. 13.35 Interprètes d'aujourd'hui. 14.00 La palette et la poutre. 14.10 Une page pour violon et orchestre, de Jean Hubau. 14.20 Les chasseurs de sons. 14.40 L'auditeur propose. 16.00 La vie en Grande-Bretagne. 16.30 Emission commune. 17.30 Swing-Sérénade. 18.00 Cloches du pays. 18.05 Le Club des petits amis de Radio-Lausanne. 18.40 Le courrier du secours aux enfants. 18.45 Fierillo, ouv. de Beethoven. 18.55 Le micro dans la vie. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du temps. 19.45 Sam-di-magazine. 20.10 Le quart d'heure vaudois. 20.20 Le pont de danse. 20.40 Le crime de lord Arthur Savile, pièce radiophonique. 21.20 Au petit bonheur, la chance ! 21.40 Circonstances exceptionnelles : La Confession. 22.00 Chansonniers peints par eux-mêmes : Pierre Dac. 22.30 Informations. 22.35 Musique de danse.

**DIMANCHE :** 7.10 Réveille-matin. 7.15 Informations. 7.20 Premiers propos et concert matinal. 8.45 Grand-messe. 10.00 Culte protestant. 11.15 Les beaux enregistrements. 12.15 Problèmes de la vie rurale. 12.25 Au théâtre avec Paul Lincke. 12.46 Informations. 12.55 La course au trésor. 13.05 Caprices 1950. 13.45 Chansons de chez nous. 14.00 Jeu de quilles, pièce radiophonique. 14.25 Variétés américaines. 15.00 Les championnats cyclistes de Zurich. 15.30 Reportage sportif. 16.45 Musique de danse. 17.00 Concert par l'OSR. 18.00 La chronique du rêve. 18.15 Musique vocale spirituelle. 18.30 Pérennité de l'Eglise. 18.45 Quelques instants avec les UCJC à l'occasion de leur tris-annuelle. 18.55 Un disque. 19.00 Résultats sportifs. 19.15 Informations. 19.25 Résultats de la course au trésor. 19.35 Grande finale du concours Interrégional d'amateurs. 21.10 Les malheurs de Sophie. 21.25 Voyage en Suisse, création. 22.05 Le petit bestiaire lyrique. 22.30 Informations. 22.35 L'heure exquise.

**LUNDI :** 7.10 Le bonjour matinal. 7.15 Informations. 7.20 Airs d'aujourd'hui. 11.00 Emission commune : A l'Opéra... Les œuvres de Verdi. 11.40 Suite bergamasque, de Debussy. 11.55 Refrains et chansons modernes. 12.15 Les nouveautés de la semaine. 12.46 Informations. 12.55 L'opéra qui ne tient plus l'affiche, airs et ouverture. 13.25 Œuvres de Brahms. 16.30 Concert par l'OSR. 17.30 Le Comte Kostia, feuilleton. 17.50 Trois préludes, de Rachmaninov. 18.00 Les ondes du Léman. 18.30 La femme et les temps actuels. 18.45 Un disque. 18.50 Reflets d'ici et d'ailleurs. 19.10 Demain, l'Europe ! 19.15 Informations. 19.25 Les passionnés innocents. 19.45 Music-Box. 20.00 Enigme et aventure : Un coup sur la tabatière. 21.00 Un siècle plus tard. 22.00 On ne vous a pas tout dit... 22.10 Jazz hot. 22.30 Informations. 22.35 La voix du monde. 22.50 Musique douce.

**MARDI :** 7.10 Réveille-matin. 7.15 Informations. 7.20 Premiers propos et concert matinal. 11.00 Emission commune. 12.15 Mélodie du Studio de Londres. 12.46 Informations. 12.55 Une valse de Strauss. 13.00 Le bonjour de Jack Rollan. 13.10 Les orchestres en vogue : Guy Lombardo. 13.30 Œuvres de N. Rimsky-Korsakov. 16.30 Thé dansant. 17.00 Chant et piano. 17.30 File ou face ? 18.00 Balades helvétiques. 18.30 Les mains dans les poches. 18.35 Contretemps, contrepoints... 18.55 Le micro dans la vie. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du temps. 19.40 Le disque du mardi. 19.45 Le forum de Radio-Lausanne. 20.10 Le point d'orgue. 20.30 La pièce du mardi : Ils étaient tous mes fils. 22.30 Informations. 22.35 Suite de Pulcinella, de Stravinsky.

CHIPPIS - 7 MAI 1950

# 50<sup>e</sup> FESTIVAL

des musiques des districts de Sierre et Loèche

organisé par « L'Echo de Chippis » fanfare municipale

17 sociétés participantes 750 musiciens

08 30 Rassemblement et défilé  
10 45 Office divin  
13 30 CONCERT des sociétés

Banquet : menu de choix - Raclette  
Tombola

A la halle de gymnastique :

Bar — Dégustation — Dancing

Dès 19 heures

# GRAND BAL

DU FESTIVAL

Devise du 7 mai : Entrain ! Franche gaité !

**EMPLOYÉ de pharmacie**

au courant de la branche, cherche à faire REMPLACEMENTS 1 ou plusieurs jours par semaine, dans pharmacie du Valais ou Vaud. Discretion absolue. Ecrire au journal sous R 1255.

On cherche une

**JEUNE FILLE**

dans ménage de 4 personnes, sachant cuire, si possible pouvant coucher chez elle. S'adresser sous chiffre R 1277 au bureau du journal.

**Lire les annonces, c'est mieux faire ses achats !**

A louer à Chemin sur Martigny un

# APPARTEMENT

bien situé, de 4 pièces, cuisine et 2 chambres de bonne, eau et électricité. S'adr. au journal sous R 1232.

Jeune

# PERSONNE

sachant bien cuire cherche place à Martigny ou environs. — Ecrire au journal sous R 1229.

On cherche

# JEUNE HOMME

pour aider à tous les travaux d'un domaine d'importance moyenne. - Bons soins assurés. Faire offres à André Pidoux, Thierrens.

FETE CANTONALE DES

# Montreux Chanteurs vaudois

17-21 MAI 1950

**DEUX GRANDS CONCERTS** 4000 chanteurs les jeudi 18 et dimanche 21 mai, à 14 h. 15

**Concours d'exécution et à vue** les 17 et 20 mai

**Festival « VIGNETTES »** de C. Boller et M. Budry 4 représentations les 17, 18, 19 et 20 mai, à 20 h. 30

LOCATION dès le 5 mai : Office du tourisme, Montreux ; Foëtisch Frères S. A., Lausanne ; Sautier et Jæger, Genève

**Le Salon du Cycle à Sion**

vous offre des vélos militaires, routiers et de dame, dep. Fr. 180.—  
Chambres à air dep. Fr. 1.80 — Pneus dep. Fr. 5.—  
Pierre Ferrero, mécanicien, place du Midî, Sion.



## Shell X-100 Motor Oil au Canada



Etendues glacées, toundra, forêts immenses dans le nord; campagnes fécondes et grands centres industriels dans l'est et l'ouest. Pays des richesses inépuisables, tel est le Canada où le moteur est devenu une exigence vitale.

Si l'on doit pouvoir compter sans réserve sur le moteur, il faut pouvoir se fier entièrement au lubrifiant, car c'est lui qui conduira à un rendement optimal, même dans les conditions d'exploitation les plus difficiles. Shell X-100 Motor Oil est l'huile dont le Canada a besoin.

De l'arctique  
aux tropiques



### Communes, Bourgeoisies, Consortages, Propriétaires de forêts

Fabrique de Lames & Commerce de Bois S.A.  
à Martigny - Tél. (026) 6 10 15

achète, par toutes quantités, des lots de grumes **épicéa de qualité** au plus haut prix du jour et contre paiement comptant.

(Si possible, prendre contact déjà avant l'abattage)

### Les montres

les plus délicates et les plus petites sont réparées consciencieusement et rapidement chez

**JOSEPH MARQUIS**  
horloger, Saxon  
(maison Héritier)

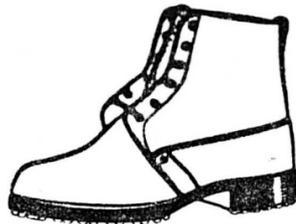
A vendre une  
**voiture**

torpédo, FIAT 503, avec pont métallique transformable, très bon moteur 7 CV; emploi comme telle ou pour transformation.

S'adresser par écrit sous chiffre P 5798 S Publicitas, Sion.

Impr. PILLET, Martigny

### Profitez de nos prix



CHAUSSURES de quartier en veau très souple, ferrage léger, N° 40-46 Fr. **28<sup>80</sup>**



BOX brun, perforé, pour messieurs, numéros 40-46, à partir de Fr. **23<sup>80</sup>**



SANDALES cuir brun, article solide, N° 27-35, jusqu'à épuisement, Fr. **6.80**  
Ressemelage et talon homme, à partir de **9.—**  
Ressemelage et talon dame, à partir de **6.90**

Grand choix dans tous les articles  
**Atelier de réparations**  
Travail soigné

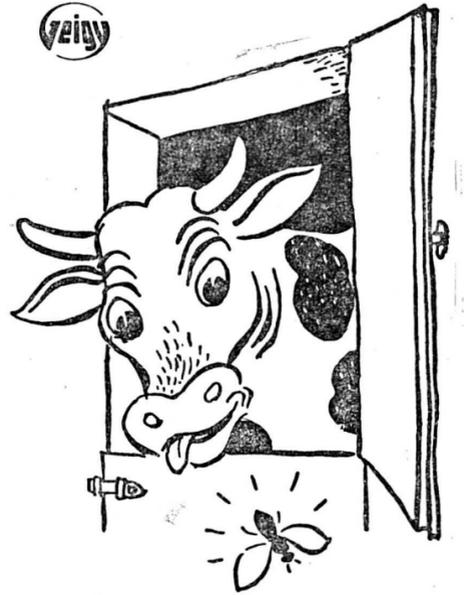
CHAUSSURES  
**CRETTON**  
MARTIGNY-VILLE  
Téléphone 6 13 24

Apportez assez tôt vos annonces à notre bureau



Le sac chic  
et avantageux

**PAUL DARBELLAY**  
SELLIER  
MARTIGNY



Ecuries  
sans mouches  
grâce au

# GÉSAROL M

J. R. Geigy S.A.  
Bâle

En 4 mois seulement, vous devenez un **secrétaire-correspondant** qualifié et capable de correspondre indépendamment dans une langue étrangère. Garantie. Par correspondance, en 6 mois.  
ECOLE S TAME, SION, Condémines, tél. (027) 2 23 05. Lucerne, Zurich, Bellinzona, Fribourg, Neuchâtel.

A vendre, faute d'emploi, une

**camionnette**

Chrysler, en parfait état de marche, très bonne machine utilitaire, pont 2 m. 10 x 1 m. 65. Réelle occasion. - Offres par écrit sous P 5797 S Publicitas, Sion.

A vendre un

**motoculteur**

Simar, 6 CV, en parfait état de marche, entièrement révisé, cause double emploi, avec roue pour charue et poulie. Offres écrites sous chiffre P 5799 S Publicitas, Sion.



Daim noir, blanc, cuir rouge  
**29.80**

Nouveauté en cuir blanc, beige, noir,  
**24.80**



Avantageux! Nubuck blanc  
**19.80**



Python naturel  
**49.80**

Grand choix en chaussures pour la communion

CHAUSSURES  
**CRETTON**  
MARTIGNY-VILLE  
Téléphone 6 13 24



Plus besoin de se faire du souci...

Le plancher n'en souffrira pas. Il a été ciré avec CLU qui le recouvre d'une couche de cire protectrice très résistante et le rend insensible aux pas.

CLU fait le plancher lisse comme un miroir. Il ne poisse absolument pas et protège le bois en empêchant la poussière, les impuretés d'y pénétrer et de l'attaquer. En un tour de main, toutes les taches disparaissent comme par enchantement.

Le mordant CLU se fait en jaune, brun-clair, brun-foncé et brun-rouge en 1/2 et 1/4 boîtes ainsi qu'en vrac

Fabricant:

**A. SUTTER**  
Münchwilen/Thurg.

LE CHOU-FLEUR VATTER  
ROI DES GÉANTS ORIGINE



BLUMENKOHL VATTERS  
RIESENKÖNIG ORIGINAL

Le Chou-fleur Vatter Roi des Géants Origine

- se sème de février à fin juin-début juillet et en octobre.
- se plante de mars à août.
- se récolte toute l'année.

Toujours la même qual. assurée  
Marque déposée



Exigez-le soit en plantons, soit en graines d'origine (sachets plombés).

**RICHARD Vatter GENÈVE**  
TÉL. (022) 5 05 07 2. COURS DE RIVE